

A

1. Connect the charging cable to the car and the transmitter.

CHARGING	DRIVING
90 MIN.	20 MIN.

2. Charge the car and transmitter.

B

1. Open the battery compartment.

2. Insert the batteries.

3. Close the battery compartment.

2x1,5V R6 (AA)

C

1. Switch the car to 'ON'.

2. Press the pairing button on the transmitter.

3. Press the forward stick on the transmitter.

4. The car starts moving.

D

Adjust the steering and throttle.

E

TURBO

Adjust the turbo boost.

F

Zzzz 5 Mins

1. Rest the car and transmitter.

2. Rest the car and transmitter.

3. Rest the car and transmitter.

G

1. Replace the battery.

2. Replace the battery.

3. Replace the battery.

4. Replace the battery.

Non-replaceable

Dispose of old batteries properly.

C **Verbindungsvorgang**

- Das Fahrzeug einschalten. Die Anzeige blinkt daraufhin.
- Verbindungstaste an der Fernsteuerung drücken. Die Leuchte der Fernsteuerung blinkt nun.
- Vorwärts-Hebel auf der Fernsteuerung drücken. Die Lichter hören auf zu blinken und das Fahrzeug ist spielbereit.

Falls das Auto nicht reagiert, Fernsteuerung und Fahrzeug ausschalten („OFF“ Position) und die oben beschriebenen Schritte 1 bis 3 wiederholen.

Konformitätserklärung
gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

C **Match procedure**

- Power "On" the vehicle, indication light flashing.
- Press pairing button on the controller, controller light flashing.
- Press forward stick on the controller, flashing will stop, start to play.

If the car does not response, then switch "Off" vehicle and repeat above step 1 to 3.

Declaration of conformity
with directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that the item conforms with the standard requirements and the other relevant regulations stipulated in directive 2014/53/EU.
The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

C **Procédure d'appairage**

- Déplacez le curseur sur « On » pour allumer la voiture, le voyant clignote.
- Appuyez sur le bouton d'appairage sur la télécommande, le voyant de la télécommande clignote.
- Poussez le joystick de la télécommande vers l'avant, les voyants cessent de clignoter, le jeu peut commencer.

Si la voiture ne répond pas, mettez l'interrupteur en position «off» (arrêt) de la télécommande et du véhicule et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

Déclaration de conformité
selon la directive 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que l'article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE.
La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

D **Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)**

- ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kleine Bestandteile. Erstickungsgefahr.
- Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
- Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Fahrzeug auf „ON“ geschaltet ist.
- Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
- Um einen unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, sollte das Fahrzeug vor dem Sender eingeschaltet werden. Zum Ausschalten immer Fahrzeug und dann Sender ausschalten.
- Wenn das Fahrzeug nach dem Einschalten nicht reagiert, erst Fahrzeug und dann Sender ausschalten und wieder einschalten. Außerdem sollte überprüft werden, ob aufgeladene Batterien korrekt in die Produkte eingelegt sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausabfall, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien.
- Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare Akkumulatoren zu verwenden.
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Gerät vor Nässe schützen.
- Wir haften nicht für Datenverlust, Schäden an der Software oder andere Schäden am Computer oder an Zubehör, die durch das Laden der Batterie entstanden sind.
- Bitte keine Kabel in Steckdosenanschlüsse stecken.
- Das Spielzeug darf nur mit Geräten der Klasse II verbunden werden, die mit dem folgenden Symbol versehen sind:

GB **Precautions (Please retain!)**

- WARNING!** Not suitable for children under three years. Small parts. Choking hazard.
- Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
- Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
- To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use.
- To avoid accidental operation the vehicle should be switched on before the transmitter. When switching off, always switch off the vehicle and then the transmitter.
- If the vehicle does not respond after switching On, then switch Off both the vehicle and transmitter and On again. Please also check if full batteries are installed properly into the items.
- Only use the batteries specified! Put the positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, only give them to collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries are only to be charged by adults. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable battery packs with the vehicle.
- Check charging unit regularly for damage. In case of damage the charging unit must not be used until it has been fully repaired. The charging procedure must only be undertaken in dry areas; protect unit from damp.
- We are not responsible for any loss of data, or damage to software, or other damage to computer or accessories caused by battery charging.
- Wires are not to be inserted into socket-outlets.
- The toy is only to be connected to Class II equipment bearing the following symbol.

F **Mesures de précaution (à conserver !)**

- ATTENTION** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments. Danger d'étouffement.
- Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
- Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur «ON».
- Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, le véhicule doit être mis en marche avant la télécommande. Lors de l'arrêt, éteignez toujours le véhicule puis la télécommande.
- Si le véhicule ne répond pas après la mise en marche, éteignez à la fois le véhicule et la télécommande puis remettez-les en marche. Veuillez également vérifier si les piles sont correctement installées dans les deux dispositifs.
- Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que par des adultes. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.
- Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables uniquement.
- Vérifier régulièrement si le chargeur ne présente pas de défauts. En cas de défaut, ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement réparé. Le chargement doit s'effectuer dans des lieux secs, l'appareil doit être protégé de l'humidité.
- Nous ne sommes pas responsables de toute perte de données, de tout dommage sur le logiciel, ou de tout autre dommage sur l'ordinateur ou sur les accessoires causé par la charge de la batterie.
- Les câbles ne doivent pas être insérés dans une prise électrique.
- Le jouet doit être uniquement connecté à un équipement de classe II portant le symbole suivant.

Parring

1. Tænd køretøjet, hvorefter indikatorlyset blinker.
2. Tryk på parringsknappen på controlleren, hvorefter controller-lyset blinker.
3. Tryk joysticket fremad på controlleren, hvorefter lyset holder op med at blinke, og køretøjet er klar til brug.

Reagerer bilen ikke, skal du slukke for både fjernbetjeningen og køretøjet, ved at sætte dem på «Off» og derefter gentage ovenstående 3 trin.
Husk altid at slukke køretøjet

Konformitetserklæring

iht. direktiv 2014/53/EU (RED). Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at artikel befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 2014/53/EU
Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Forsigtighedsforanstaltninger(opbevar venligst!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Består af amngne små dele. Kvælningsfare.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå at køretøjet utilsigtet sætter i gang, skal det tændes, før senderen tændes. Når du slukker, skal du altid slukke køretøjet og derefter senderen.
6. Hvis køretøjet ikke reagerer, når det tændes, skal du slukke for både det og senderen og så tænde begge igen. Se også efter, at der er sat fuldt opladede batterier i, og at de sidder rigtigt i de to produkter.
7. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier ! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må kun oplades af en voksen. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
8. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige batteripakker til køretøjet.
9. Kontroller regelmæssigt ladeapparatet for skader. Ved en skade må ladeapparatet ikke mere benyttes indtil det er fuldstændigt repareret. Oplad kun i tørre rum, beskyt apparatet mod fugtighed.
10. Vi påtager os intet ansvar for tab af data, beskadigelse af software eller andre skader på computeren og/eller tilbehør forårsaget af batteriopladningen.
11. Ledningerne må ikke sættes i stikkåser til el-nettet.
12. Legetøjet må kun forbindes med udstyr i Klasse II, der bærer følgende symbol.



Yhdistämismenettely

1. Kytke ajoneuvo "on", merkivalo vilkkuu.
2. Paina ohjaimen pariliitospainiketta.
3. Paina ohjaimen sauvaa eteenpäin, vilkkuminen lakkaa. Aloita ajaminen.

Jos auto ei vastaa, kytke sekä ohjain että ajoneuvo "off" ja toista kohdat 1–3.

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti. Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuote vastaa direktiivin 2014/53/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Turvatoimet (Säilytä hyvin!)

1. **VAROITUS!** Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaar
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
5. Tahattoman toimimisen välttämiseksi ajoneuvo on kytkettävä päälle ennen lähetintä. Sammuttaessa kytke aina ajoneuvo ensin pois päältä ja sitten lähetin.
6. Jos ajoneuvo ei vastaa, kun se kytketään päälle, kytke sekä ajoneuvo että lähetin pois päältä ja päälle uudelleen. Tarkasta myös, että paristoissa on virtaa ja ne on asennettu oikein.
7. Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja ! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää ladatko kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saavat ladata vain aikuiset. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppisiä sekaisin älkääkä asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokoteloon oikosulkuja. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.
8. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkaliparistoja tai ladattavia paristoja.
9. Tarkasta latauslaite säännöllisesti vaurioiden varalta. Vauriotapaüksessa ei latauslaitetta saa enää käyttää, ennen kuin se on täysin korjattu. Suorita lataustapahtuma ainoastaan kuivissa tiloissa, suojaa laitetta kosteudelta.
10. Emme vastaa mistään akun vaihdon aiheuttamista tietojen menetyksistä tai ohjelman vahingoittumisesta tai tietokoneen tai muiden varusteiden vaurioittumisesta.
11. Johdinlankoja ei saa työntää pistorasioihin.
12. Lun saa yhdistää vain luokan II laitteeseen, jossa on seuraavassa näkyvä symboli.



Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

1. **UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi.
2. Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
3. Cihaz „ON“ konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
4. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oynandıktan çıkarılmasını tavsiye ederiz.
5. Kazara çalışmasını önlemek için araç vericiden açılmalıdır. Kapatırken, her zaman önce aracı ve ardından da vericiyi kapatın.
6. Eğer araç açıldıktan sonra yanıt vermezse, hem aracı hem de vericiyi kapatın ve tekrar açın. Lütfen her ikisine de takılı olan pillerin dolu olduğundan da emin olun.
7. Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncağın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Şarj edilebilir piller sadece bir yetişkin tarafından şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayın. Pil yuvaş kutup başlarını kısa devre yapmayın. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayın. Alkali, standart (karbon-zinko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayın.
8. En iyi sonucu almak için araçla sadece alkanil pil veya şarj edilebilir pil paketi kullanmanız öneririz.
9. Şarj cihazını düzenli olarak hasar yönünde kontrol edin. Şarj cihazında herhangi bir hasar olması durumunda hasar giderilinceye kadar cihaz kullanılmamalıdır. Şarj işlemini yalnız kuru mekanlarda yapın ve cihazı ıslaktan koruyun.
10. Pil şarjı sebebiyle bilgisayarda veya aksesuarlarında meydana gelen hasarlar, yazılımın uğradığı hasar veya herhangi bir veri kaybından sorumlu değildir.
11. Kablo lar soket prizlerine sokulmamalıdır.
12. Oyuncak yalnızca aşağıdaki sembolü taşıyan Sınıf II ekipmana bağlanabilir.



Uygunluk beyanı

2014/53/EU Yönetmeliği'ne (RED) uyumluluk beyanı. Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ürününün 2014/53/EU yönetmeliğinin temel koşullarına ve ilgili diğer kurallarına uygun olduğunu beyan eder.
Asıl uyumluluk bildirimini İnternette aşağıdaki URL'de görebiliriz:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Postupak usklađivanja

1. "Uključite" vozilo. Svetlosni indikator treperi.
2. Pritisnite gumb za uparivanje na kontroleru. Svetlosni indikator na kontroleru treperi.
3. Gurnite ručicu na kontroleru prema naprijed. Svetlosni indikator prestat će treperiti. Započnite igru.

Ako vozilo ne reagira prebacite prekidač vozila i upravljača na položaj „Off” i ponovite korake 1 do 3.

Izjava o konformnosti

u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ovime izjavljuje, da je artikal usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima proizašlim iz Smjernice 2014/53/EU. Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Mjere opreza (molimo sačuvati!)

1. **UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja.
2. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
3. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
4. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatore, ako istu ne koristite.
5. Radi izbjegavanja iznenadnog rada, vozilo je potrebno uključiti prije odašiljača. Pri isključivanju uvijek najprije isključite vozilo, a zatim odašiljač.
6. Ako vozilo ne reagira nakon uključivanja, isključite vozilo i odašiljač, a zatim ih ponovno uključite. Provjerite i jesu li u proizvod propisno a stavljene pune baterije.
7. Koristite samo određene baterije! Potrebno je ispravno postaviti pozitivni i negativni pol baterije! Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad, nego ih predajte u sabirna mjesta ili ih odložite na odlagalište za specijalni otpad. Izvadite prazne baterije iz igračke. Nepunjive baterije nije potrebno ponovno puniti. Punjive baterije prije punjenja izvadite iz igračke. Punjive baterije trebaju puniti samo odrasle osobe. Ne kombinirajte baterije različitih karakteristika i starosti. Nemojte kratko spajati kontakte baterije. Ne kombinirajte stare i nove baterije. Ne koristite istodobno alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive baterije.
8. Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske baterije s vozilom.
9. Uređaj za punjenje redovno pregledati na oštećenja. Kod štete se uređaj za punjenje ne smije više koristiti do potpunog popravka. Postupak punjenja se smije provesti samo u suhim prostorijama, uređaj zaštititi od vlage.
10. Nismo odgovorni za bilo kakav gubitak podataka ili oštećenje softvera ili druge štete na računalu ili priboru uzrokovano punjenjem baterije.
11. Žice se ne smiju umetati u utičnicu.
12. Igračka se smije spajati samo na opremu razrea II na kojoj se nalazi slijedeća oznaka.



Procedura parowania

1. Włącz pojazd, zacznie migać kontrolka.
2. Naciśnij przycisk parowania w pilocie, zacznie migać kontrolka w pilocie.
3. Przesuń do przodu drążek w pilocie, miganie ustanie, rozpocznij zabawę.

Jeżeli pojazd nie reaguje , wyłącz zarówno sterownik jak i pojazd. Powtórz powyższe kroki od 1 do 3.

Deklaracja zgodności

z wytyczną 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że artykuł odpowiada zasadniczym wymogom, jak i innym istotnym postanowieniom wytycznej 2014/53/EU. Oświadczenie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Środki ostrożności (proszę zachować!)

1. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Małe elementy. Ryzyko uduszenia.
2. Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
3. Jeśli pojazd przelączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
4. Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany.
5. Aby uniknąć przypadkowego działania, pojazd należy włączyć przed nadajnikiem. Przy wyłączeniu należy zawsze najpierw wyłączyć pojazd, a dopiero potem nadajnik.
6. Jeśli po włączeniu pojazd nie reaguje, należy wyłączyć zarówno pojazd, jak i nadajnik, a potem włączyć je ponownie. Prosimy też sprawdzić, czy w elementach tych są prawidłowo założone wszystkie baterie.
7. Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie ! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Baterie akumulatorowe powinny być ładowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierzać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorków.
8. Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów dołączonych do pojazdu.
9. W wypadku uszkodzenia ładowarki, nie wolno jej używać zanim nie zostanie naprawiona. Ładować tylko w suchych pomieszczeniach, urządzenie chronić przed wilgocią. Nie przyłączaj zabawki do większej niż zalecana liczba źródeł zasilania.
10. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadki utraty danych, uszkodzenia oprogramowania lub innego uszkodzenia komputera lub akcesoriów spowodowane ładowaniem baterii.
11. Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek.
12. Zabawkę należy podłączać wyłącznie do urządzeń klasy II oznaczonych następującym symbolem.



Eşleşme prosedürü

1. Aracı "Açık" hale getirin, gösterge lambası yanıp söner.
2. Kumandadaki eşleştirme düğmesine basın, kumandanın lambası yanıp söner.
3. Kumandadaki ileri çubuğuna basın, yanıp sönme durur, oynamaya başlayın.

Araç komutlara yanıt vermiyorsa, kumandayı ve aracı kapatın ve yukarıdaki 1 ila 3. adımları tekrarlayın.

Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)

1. **AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Piese mici. Pericol de sufocare.
2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie scurte de la alimentare în caz de nefolosire.
5. Pentru a evita funcționarea accidentală, vehiculul trebuie să fie pornit înainte de pornirea telecomenzii. La oprire, opriți întotdeauna vehiculul și apoi telecomanda.
6. Dacă vehiculul nu răspunde după pornirea acestuia, opriți atât vehiculul, cât și telecomanda și apoi porniți-l din nou. De asemenea, verificati dacă sunt instalate corect în articole baterii încărcate.
7. Folișii în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop ! Plasați-le astfel încât poli pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoii menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeuri speciale. Înălțurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Acumulatorii reîncărcabil se vor încărca numai de către un adult. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
8. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de.
9. A se verifica regulat aparatul de încărcare în privința deteriorărilor. În cazul unei defecțiuni, nu este permisă folosirea aparatului de încărcare până la repararea completă. A se efectua procesul de încărcare numai în încăperi uscate, a se proteja aparatul față de umiditate.
10. Nu suntem responsabili de nicio pierdere de date și nici de vreo deteriorare de software, sau de altă deteriorare a computerului sau a accesoriilor provocată de încărcarea acumulatorilor.
11. Se interzice introducerea firelor în prizele electrice.
12. Jucăria trebuie conectată numai la echipament de Clasa II care poartă următorul simbol.



C Koppelingsprocedure

1. Zet het voertuig "Aan" en het indicatielampje knippert.
2. Druk op de koppelingsknop op de controller en het lampje op de controller knippert.
3. Duw de stick op de controller vooruit, het knipperen stopt en je bent klaar om te spelen.

Als het voertuig niet reageert, schakel zowel de controller als het voertuig uit en herhaal stappen 1 tot 3.

Conformiteitsverklaring

volgens Richtlijn 2014/53/EU (RED). Hiermee verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dat het artikel in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

NL

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON” is gezet.
4. Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
5. Schakel eerst het voertuig in en dan pas de zender, om een onvoorziene werking te vermijden. Bij het uitschakelen, schakel eerst het voertuig uit en dan de zender.
6. Als het voertuig niet reageert wanneer ingeschakeld, schakel dan zowel het voertuig als de zender uit en opnieuw in. Controleer tevens of er volle batterijen op een juiste manier in beide items zijn geïnstalleerd.
7. Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijdert u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Oplaadbare batterijen mogen alleen door een volwassene worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaatst u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.
8. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare batterijdozen met het voertuig te gebruiken.
9. Laadapparaat geregeld op schade controleren. Bij een schade mag het laadapparaat niet meer worden gebruikt tot het helemaal gerepareerd is. Laden alleen in droge ruimten, Apparaat beschermen tegen vocht.
10. Wij zijn niet verantwoordelijk voor verlies van gegevens of schade aan software of andere schade aan de computer of toebehoren veroorzaakt door het opladen van de batterij.
11. De bedrading dient niet in een stopcontact gestoken te worden.
12. Het speelgoed dient alleen aangesloten te worden op Klasse II-apparatuur met het volgende symbool.

C Procedura di abbinamento

1. Accendere il veicolo; l'indicatore luminoso lampeggerà.
2. Premere il pulsante di abbinamento sul controller; l'indicatore luminoso sul controller lampeggerà.
3. Spostare in avanti la leva di avanzamento sul controller; l'indicatore luminoso smetterà di lampeggiare e sarà possibile iniziare a giocare.

Se il veicolo non risponde, portare su "Off" sia il comando sia il veicolo e ripetere i passi sopracitati da 1 a 3.

Dichiarazione di conformità

conforme alla direttiva 2014/53/EU (RED). Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che l'articolo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della direttiva 2014/53/EU. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

I

Misure di sicurezza (da conservare!)

1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
5. Per evitare il funzionamento accidentale, spegnere il veicolo prima del trasmettitore. Durante lo spegnimen to, spegnere prima il veicolo, poi il trasmettitore.
6. Se il veicolo non risponde dopo averlo acceso, spegnere sia il veicolo che il trasmettitore e riaccenderli. Verificare inoltre che le batterie siano installate correttamente.
7. Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente da un adulto. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
8. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili per il veicolo.
9. Controllare regolarmente se il caricabatterie è danneggiato. In caso di danni, non riutilizzare il caricabatterie fino a quando non è stato riparato. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti e proteggerlo dall'umidità.
10. Il produttore non è responsabile per perdite di dati o danni al software, o qualsiasi altro danno a computer o accessori causato dal caricamento delle batterie.
11. Non inserire i cavi nelle prese di corrente.
12. Il giocattolo deve essere collegato esclusivamente a dispositivi di Classe II recanti il seguente simbolo.

E

Medidas de seguridad (¡por favor, guárdelas!)

1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo.
5. Para evitar un funcionamiento involuntario del vehículo, deberá encenderse antes de encender el transmisor. Al apagarlo, apague siempre primero el vehículo y luego el transmisor.
6. Si el vehículo no responde al encenderlo, apague el vehículo y el transmisor y vuelva a encenderlos. Compruebe también si las pilas están llenas y bien instaladas.
7. ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables solo deben ser recargadas por adultos. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras.
8. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables para obtener los mejores resultados con el vehículo.
9. Compruebe el cargador regularmente por si presentara daños. En caso de un defecto, el cargador no debe utilizarse antes de que no haya sido completamente reparado. Cargue las pilas sólo en recintos secos, proteja el aparato contra la humedad.
10. No nos hacemos responsables de la pérdida de datos, daños en el software o cualquier otro daño en el ordenador o los accesorios causados por cargar la batería.
11. No inserte los cables por las tomas de corriente.
12. El juguete solo debe conectarse a un dispositivo de Clase II que incorpore el símbolo siguiente.

C Procedimiento de emparejamiento

1. Encender el vehículo poniendo el interruptor en "ON". El indicador luminoso parpadeará.
2. Pulsar el botón de emparejamiento en el mando a distancia. La luz del controlador parpadeará.
3. Empujar hacia delante el mando del controlador. La luz dejará de parpadear y el vehículo estará listo para jugar.

Si el vehículo no responde, apaga el controlador y el vehículo y repite los pasos anteriores del 1 al 3.

Declaración de conformidad

de acuerdo a la Directiva 2014/53/EU (RED). Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el artículo cumple con los requisitos básicos y todos los demás reglamentos aplicables de la Directiva 2014/53/EU. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

C Processo de emparelhamento

1. Ligue o veículo. O indicador luminoso começa a piscar.
2. Prima o botão de emparelhamento no controlador. O indicador luminoso começa a piscar.
3. Pressione o manipuló no controlador para a frente. O indicador luminoso deixa de piscar e a reprodução é iniciada.

Se o carro não responder, desligue o comando à distância e o veículo e repita os passos 1 a 3.

Declaração de conformidade

segundo directiva 2014/53/EU (RED). A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem, por este meio, declarar que o artigo se encontra em conformidade com os requisitos base e das outras prescrições relevantes da directiva 2014/53/EU. A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

C Matchningsprocedur

1. Slå "På" fordonet, indikatorlampan blinkar.
2. Tryck på parkopplingsknappen på kontrollen, kontrollens lampa blinkar.
3. Tryck pinnen framåt på kontrollen, blinkningarna upphör, börja spela spelet.

Om bilen inte svarar, slå av (Off) både kontrollen och fordonet och upprepa steg 1 till 3.

Försäkran om överensstämmelse

enligt direktiv 2014/53/EU (RED). Härmed försäkrar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att artikeln överensstämmer med de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU. Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

C Kamprosedyre

1. Slå "på" kjøretøyet, indikasjonslampen blinker.
2. Trykk på parringsknappen på kontrollen, kontrollampen blinker.
3. Trykk bryteren fremover på kontrollen, blinkingen vil stoppe, begynn å leke.

Hvis bilen ikke reagerer, skru av „Off” knappen både kontrollen og kjøretøyet og gjenta trinn 1 til 3 ovenfor.

Konformitetserklæring

i ifølge direktiv 2014/53/EU (RED). Med dette erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at dette produktet stemmer overens med grunnleggende og andre relevante forskrifter som omfattes av direktiv 2014/53/EU. Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklærungen.shtml>

P

Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Contém pequenos elementos. Perigo de asfixia.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento accidental, o veículo deverá ser ligado antes do transmissor. Quando desligar, desligue sempre primeiro o veículo e depois o transmissor.
6. Se o veículo não responder após ser ligado, desligue o veículo e o transmissor e volte a ligar. Verifique também se as pilhas estão carregadas e devidamente instaladas no produto.
7. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas por adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
8. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas recarregáveis com o veículo.
9. Em caso de danos, o carregador não deve ser utilizado até que esteja completamente reparado. Proceder ao processo de carga apenas em espaços interiores secos. Proteger o aparelho da humidade.
10. Não nos responsabilizamos por perda de dados, danos no software ou outros danos no computador ou acessórios causados pelo carregamento da bateria.
11. Os os não devem ser inseridos nas tomadas eléctricas.
12. O brinquedo só pode ser ligado a equipamento de Classe II com o seguinte símbolo.

S

Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)

1. **WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller smådelar. Kvävningsrisk.
2. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
3. Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
4. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas.
5. För att undvika oavsiktlig körning bör fordonet stängas av före sändaren. Vid avstängning, stäng alltid av fordonet först och sedan sändaren.
6. Om fordonet inte svarar efter påslagning (On), stäng av både fordonet och sändaren och slå sedan på (On) igen. Kontrollera även att batterierna är fulladdade och korrekt monterade.
7. Använd enbart de här för avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp. Uppladdningsbara batterier får endast laddas upp av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
8. För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara batterier används i fordonet.
9. Kontrollera regelbundet om laddaren är skadad. Vid skada får inte laddaren användas innan den reparerats fullständigt. Genomför endast uppladdning i torra utrymmen och skydda apparaten mot väta.
10. Vi är inte ansvariga för förlust av data eller skada på programvara, eller någon annan skada på dator eller tillbehör som orsakats av batteriladdning.
11. Kablarna får inte anslutas till ett eluttag.
12. Leksaken skall endast anslutas till Klass II utrustning med följande symbol.

N

Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON” er slått på..
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøy når det ikke skal brukes.
5. For å unngå utilsikket bruk, bør kjøretøyet slås på før senderen. Når du slår den av, slår du alltid av kjøretøyet først, deretter senderen.
6. Hvis kjøretøyet ikke reagerer når du har slått det på, slår du av både kjøretøyet og senderen, så slår du begge på igjen. Sjekk også om du har satt fulle batterier inn riktig.
7. Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdings avfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøy. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøy før opplading. Opladbare batterier skal kun lades opp av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
8. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare batteripakker i kjøretøyet.
9. Ladeapparater må undersøkes regelmessig at de ikke er skadet. Dersom et ladeapparat har en feil, må det ikke brukes før det er reparert. Oppladingen må kun foretas i tørre rom. Apparatet må beskyttes mot væte.
10. Vi er ikke ansvarlige for tap av data eller skade på programvare, eller annen skade på datamaskinen eller tilbehør forårsaket av batterilading.
11. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler.
12. Leken kan bare kobles til klasse II-utstyr med følgende symbol.

Процедура сопряжения

1. Включите транспортное средство, индикатор начнет мигать.
2. Нажмите кнопку сопряжения на контроллере, индикатор контроллера начнет мигать.
3. Сдвиньте рычаг на контроллере вперед, индикаторы перестанут мигать. Можно начинать играть.

Если машина не реагирует на команды, выключите пульт управления и транспортное средство, а затем снова повторите шаги 1-3.

Заявление о соответствии

директиве 2014/53/EU (RED). Настоящим Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляет, что данный товар удовлетворяет основными требованиям и другим соответствующим предписаниям директивы 2014/53/EU. Оригинал заявления о соответствии находится в Интернете по следующему адресу: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Διαδικασία αγώνα Διαδικασία αγώνα

1. Ενεργοποιήστε (On) το όχημα, η λυχνία θα αναβοσβήνει.
2. Πατήστε το κουμπί σύζευξης στο χειριστήριο, η λυχνία στο χειριστήριο θα αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε μπροστά τον μοχλό στο χειριστήριο, η λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει, ξεκινήστε το παιχνίδι.

Αν το αυτοκίνητο δεν αποκρίνεται, σβήστε και το χειριστήριο και το όχημα, και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα 1 έως 3.

Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Μικρά τμήματα. Κίνδυνος ασφυξίας.
2. Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON“.
4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Προς αποφυγή τυχαίας λειτουργίας το όχημα πρέπει να ενεργοποιείται πριν από τον πομπό. Κατά την απενεργοποίηση, να απενεργοποιείτε πάντα πρώτα το όχημα και μετά τον πομπό.
6. Εάν το όχημα δεν ανταπορίει μετά την ενεργοποίηση, τότε απενεργοποιήστε το όχημα και τον πομπό και μετά ενεργοποιήστε τα πάλι. Επίσης ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά γεμάτες μπαταρίες μέσα στα προϊόντα.
7. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορριμμάτα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορριμμάτα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτίζομενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτισή τους. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ειδικές. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε αλκαλικές και οξιδωμένες (άνθρακας/ψευδάργυρος) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
8. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
9. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή φόρτισης σχετικά με βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής φόρτισης δεν επιτρέπεται πλέον η χρήση της έως ότου επιδιορθωθεί πλήρως η βλάβη. Η διαδικασία φόρτισης επιτρέπεται να γίνεται μόνο σε εξουσιοδοτημένους, προστάξιμους τη συσκευή από υφιστάμενα.
10. Δεν φέρουμε ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή ζημιά στο λογισμικό ή άλλη ζημιά σε υπολογιστή ή αξεσουάρ, που προκαλούνται από τη φόρτιση μπαταρίας.
11. Δεν πρέπει να εισάγονται σύρματα στις πρίζες.
12. Το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο σε εξουσιοδοτημένο Κλάση II που φέρει το ακόλουθο σύμβολο.



Процедура за съгласуване

1. Включете захранването на автомобила, индикаторната светлина мига.
2. Натиснете бутона за съдвояване на контролера, светлината на контролера мига.
3. Натиснете напред ръчката на контролера, мигането ще спре, започнете да играете.

Ако колата не реагира, тогава изключете контролера и автомобила и повторете стъпки от 1 до 3.

Декларация за съответствие

съгласно директива 2014/53/ЕС (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че артикулът се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Можете да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Postup párování

1. Zapněte autíčko, kontrolka bliká.
2. Stiskněte párovací tlačítko na ovladači, kontrolka bliká.
3. Posuňte páčku ovladače směrem dopředu, blikání se zastaví, můžete se hrát.

V případě, že vozidlo nereaguje, vypněte ovladač i vozidlo a zopakujte výše uvedené kroky 1 až 3.

Prohlášení o shodě

podle směrnice 2014/53/EU (RED). Tímto prohlašuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že se výrobek nachází v souladu se základními požadavky a s ostatními příslušnými předpisy směrnice 2014/53/EU. Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Párosítási folyamat

1. Kapsolja „be” a járművet, az ellenőrzőlámpa villog.
2. Nyomja meg a párosítás gombot a vezérlőn, az ellenőrzőlámpa villog.
3. Tolja előrefelé a kart a vezérlőn, a villogás leáll, indítsa el a lejátszáshoz.

Ha a jármű nem válaszol, akkor kapcsolja „Ki” a szabályozót és a járművet is, majd ismétlje meg a fenti 1-3 lépést.

Deklaracja zgodności

z wytyczną 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że artykuł odpowiada zasadniczym wymogom, jak i innym istotnym postanowieniom wytycznej 2014/53/EU. Oświadczenie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Postup párovania

1. Zapnite autíčko, kontrolka bliká.
2. Stlačte párovacie tlačidlo na ovládači, kontrolka bliká.
3. Posuňte páčku ovládača dopredu, blikanie sa zastaví, môžete sa hrať.

V prípade, že vozidlo nebude reagovať, vypnite ovladač aj vozidlo a zopakujte vyššie uvedené kroky 1 až 3.

Prehlásenie o zhode

podľa smernice 2014/53/EÚ (RED). Týmto prehlasuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EÚ. Originál vyhlásenia o zhode je k nahľadnutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)

1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení.
2. Nikdy nezdvihejte v ozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Abyste předešli náhodnému pohybu vozidla, tak před zapnutím vysílače zapněte nejprve vozidlo. Při vypínání vždy vypněte vozidlo a pak vysílač.
6. Pokud vozidlo po zapnutí nereaguje, vypněte vozidlo a vysílač a potom znovu zapněte. Zkontrolujte rovněž, či jsou nainstalovány plně nabité baterie.
7. Používejte výhradně baterie pro to určený! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byli na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Nabíjecí baterie smí nabíjet pouze dospělé osoby. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevládejte současně nové a použité baterie. Nezkraťujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí baterie.
8. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí baterie.
9. V případě zjištění poškození nesmí být přístroj použit až do konečného a úplného odstranění poruchy. Nabíjení provádět pouze v suchých prostorách. Přístroj je třeba chránit před mokrem.
10. Nezodpovídáme za ztrátu dat nebo poškození softwaru nebo jiná poškození počítače nebo příslušenství způsobená nabíjením baterie.
11. Nevsunujte vodiče do zásuvek.
12. Hračka se smí pouze připojit k zařízení třídy II nesoucí následující symbol.



Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμφώνιας σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/53/EE (RED). Με το παρόν δηλώνει η εταιρία Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ότι το είδος συμφώνει με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σημαντικές προδιαγραφές των οδηγιών 2014/53/EE. Για την πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>






Seznanjanje

1. Vključite vozilo »ON«, indikacijska lučka utripa.
2. Pritisnite gumb za seznanjanje na upravljalniku, kontrolna lučka utripa.
3. Tipko na kontrolniku pritisnite naprej, lučka preneha utripati in lahko začnete z igro.

Če se vozilo ne odziva, izključite krmilnik in vozilo ter ponovite zgornje korake od 1 do 3.

SI

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Majhni delci. Nevarnost zadušitve.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje.
5. Da ne bi prišlo do naključnega delovanja, morate najprej vklopiti vozilo in potem oddajnik. Ob izklopu morate vedno najprej izklopiti vozilo in potem oddajnik.
6. Če se vozilo ob vklopu (gumb »On«) ne odziva, izklopite tako vozilo kot tudi oddajnik (gumb »Off«) ter ju ponovno vklopite (gumb »On«). Preverite tudi, ali so baterije polne in pravilno vstavljene.
7. Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagalnišče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti. Polnljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Baterije za ponovno polnjenje naj polnijo samo odrasle osebe. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnljive baterije.
8. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije za ponovno polnjenje.
9. Redno preverjajte polnilnik glede poškodb. V primeru poškodb se polnilnika ne sme uporabljati dokler se popolnoma ne popravi. Postopek polnjenja izvajajte le v suhih prostorih, napravo zaščitite pred vlago.
10. Ne odgovarjamo za nobeno izgubo podatkov, poškodbe programske opreme ali druge poškodbe računalnika ali dodatne opreme, ki so posledica polnjenja baterij.
11. V vtičnice ne vstavljajte žic.
12. Igračo lahko priključite le z opremo razreda II, ki nosi naslednji simbol. 

Izjava o konformnosti

v skladu s Smernico 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavlja, da je artikel izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi, ki jih vsebuje Smernica 2014/53/EU. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>




Процедура сполучення

1. Увімкніть живлення автомобіля. Індикатор почне блимати.
2. Натисніть кнопку сполучення на джойстику. Індикатор джойстика почне блимати.
3. Натисніть ручку керування на джойстику вперед, блимання припиниться. Почніть грати.

Якщо автомобіль не реагує, вимкніть джойстик і автомобіль та повторіть кроки 1-3.

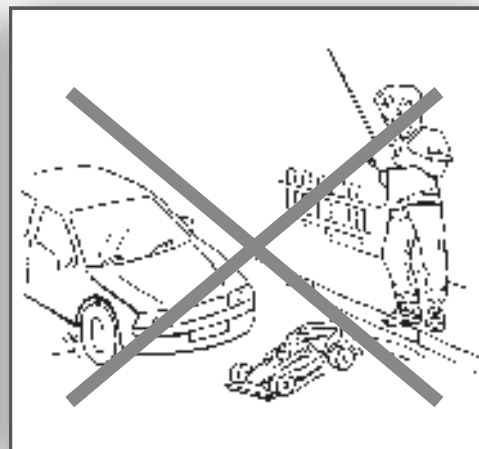
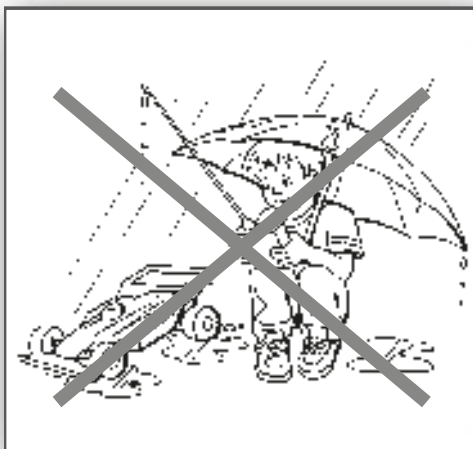
UA

Застережні заходи(будь ласка, не викидайте!)

1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Дрібні деталі. Небезпеку проковтнути.
2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
3. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВІМКН.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
5. Щоб уникнути випадкового запуску, автомобіль слід включати перед включенням передавача. При виключенні завжди виключайте автомобіль, а потім передавач.
6. Якщо автомобіль не реагує після включення, виймайте і автомобіль і передавач, а потім включіть ще раз. Будь ласка, також перевірте, чи правильно вставлені повністю заряджені акумулятори в автомобіль.
7. Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батарей належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед зарядженням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Заряджати акумуляторні батареї можуть тільки дорослі. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клеми батарей накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.
8. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів.
9. Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений зарядний пристрій до проведення ремонту. Зарядження треба проводити в сухому приміщенні. Бережіть прилад від вологи.
10. Ми не несемо відповідальність за втрату даних або пошкодження програмного забезпечення або іншого пошкодження комп'ютера або аксесуарів, що виникли через зарядження акумулятора.
11. вихідні гнізда проводів не вставлені.
12. Іграшку можна підключати виключно до обладнання класу II, що має наступний символ. 

Заява про відповідність

директиви EC 2014/53/EU (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви EC 2014/53/EU. Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



WWW.DICKIETOYS-RC.COM



- D:** Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.
- GB:** The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.
- F:** Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.
- I:** Il simbolo del cassonetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo AEE presso idonei centri di raccolta. Alla fine del ciclo di vita utile dell'AEE, chiedete al vostro distributore informazioni circa la possibilità di renderlo gratuitamente: - al momento dell'acquisto di un AEE di tipo equivalente; oppure - in ogni momento, per le AEE di piccolissime dimensioni (inferiori ai 25cm) senza l'obbligo d'acquisto di un prodotto equivalente.
- NL:** Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoffen en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.
- E:** Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.
- P:** Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.
- DK:** Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcenskænsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.
- S:** Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpt oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.
- FIN:** Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötöjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.
- N:** Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bossett når de er gamle og utslitt! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.
- H:** A termékén, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.
- CZ:** Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.
- PL:** Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.
- GR:** Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρησης πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την πρόληψη της περιβαλλοντικής απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.
- RUS:** Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обыкновенными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приёма электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.
- TR:** Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan semboller ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.
- SI:** Pomen simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovini, ter odložite tisto napravo na ustrezni zbirališčih sekundarnih surovini. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.
- HRV:** Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.
- SK:** Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odevzďajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.
- BG:** Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.
- RO:** Semnificatia simbolului pe produs, ambalaj sau instructiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime si locul lor dupa incheierea ciclului de viata nu este in gunoii menajer! Ajutati-ne la menajarea mediului si a resurselor, predand acest aparat la punctele corespunzatoare de colectare. Raspunsuri la intrebarile referitoare la aceste chestiuni va ofera organizatia responsabila cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.
- UA:** Значення символу на продукті, упаківці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.



- D:** Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Haushaltsmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien.
- GB:** Only use the batteries specified! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove exhausted batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- F:** Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables (nickel-cadmium).
- I:** Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili vanno eliminate dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nickel-cadmio).
- NL:** Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijder u batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaats u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkalische, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- E:** ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de pilas. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras (níquel-cadmio).
- P:** Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis (níquel-cádio).
- DK:** Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige (nikkel-kadmium) batterier.
- S:** Använd enbart de härför avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur lekstaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur lekstaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara (nikkel-cadmium) batterier.
- FIN:** Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteen joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimitakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjä paristot leikkikalusta. Älkää laadako kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa laadatta ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppijä sekaisin älkääkään asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja sekaisin.
- N:** Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsaffallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Genoplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortslutes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare (nikkelkadmium) batterier.
- H:** Kizárolag csak az erre a célra szözlögó elemeket/akkukat alkalmazza! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szeméttbe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemetet gyűjtő szeméttelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkukat kizárolag csak felöltök felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötött érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) akkukat.
- CZ:** Používejte výhradně baterie pro to účely! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhadzujte použité baterie do domácího odpadu, nybřz je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhnete prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevkładjete současně novú a použité baterie. Nezkraťujte spojovací můstky. Nemíchejte novú a starú baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí (nikel-kadmium) baterie.
- PL:** Prosimy stosować wyłącznie okreslone do tego baterie! Prosimy wkładac je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucac zużytych baterii do smieci domowych, lecz dostarczac je do miejsc zbiórki lub poddac utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwac zużyte baterie z zabawki. Baterie, które nie są przeznaczone do ładowania, nie nalezy ładowac. Akumulatorki przed ładowaniem nalezy wyjac z zabawki. Akumulatorki moga byc ładowane wyłacznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosowac różnych typów baterii i nie wkładac jednoczesnie nowych i zużytych oraz alkalicznych, standardowych (weglowo-cynkowych) i akumulatorków (niklowo-kadmowych). Prosimy nie zwierzac styków baterii.
- GR:** Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορριμτάρια. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι. Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφορτίσή τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ειδικών. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αναμιγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα/εξιδρόνυρος) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικέλιο-κάδιμιο).
- RUS:** Рекомендуется применять только предусмотренные батарейки типа! При вкладывании батареек следите за тем, чтобы положительный и отрицательный полюсы находились на указанном конце! Не выкидывайте батарейки вместе с кухонными отходами. Батарейки следует сдать в предназначенный для этого пункт сбора или на мусорную свалку для специальных отходов. Пустые батарейки следует сразу же удалить из игрушки. Нельзя заряжать батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Прежде чем зарядить батарейки, которые предназначены для подзарядки, их необходимо вынуть из игрушки. Батарейки, предназначенные для подзарядки, заряжать только под присмотром взрослых! Не применяйте батарейки разного типа, не применяйте одновременно новые и бывшие в употреблении батарейки. Избегайте короткого замыкания соединительных перемычек. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте батарейки с щелочными, стандартными (угольноцинковыми) и батарейки, предназначенные для подзарядки с никельно-кадмиевыми элементами.
- TR:** Yalnızca bunun için salık verdiğimiz pilleri kullanınız! Pilleri arı ve eski kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinize içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna itininiz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetiştirkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadyum) pilleri birlikte kullanmayınız.
- SI:** Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjeni! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istošne baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagalnišče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjljive, ne smete polniti. Polnjljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Polnjljive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjljive (nikel-kadmij) baterije.
- HRV:** Koristite isključivo baterije koje su određene! Postavite ih tako da se pozitivni i negativni pol nalaze na pravom mjestu! Istošne baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja je za punjenje predviđene baterije moraju izvaditi iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti istovakne različito tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starim baterijama. Ne mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmium).
- SK:** Používejte výhradně predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vyberte batérie z hračky vyťahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vyťahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium).
- BG:** Използвайте само определените за цeлта батeрии! Поставете ги така, че положительните и отрицательните полюса да лежат правильно! Не изхвърляйте празните батeрии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батeрии от играчката. Батeрии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батeрии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Такива батeрии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батeрии и не употребявайте едновременно стари и нови батeрии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батeрии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батeрии, които могат отново да се зареждат (никел-кадмий).
- RO:** Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât poliul pozitiv și negativ să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoiul menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeuri speciale. Înălțați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nikel-cadmium).
- UA:** Використовуйте лише аккумулятори відповідного типу! Вставляючи аккумулятори, дотримуйтеся полярності. Не викидайте використані аккумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені аккумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові аккумулятори. Багаторазові аккумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадієві) акумулятори.

D: Lithium-Akkus - Verwendungs- und Warnhinweise

Allgemeines: Lithium-Akkus sind Energiespeicher mit sehr hoher Energiedichte, von denen Gefahren ausgehen können. Aus diesem Grund bedürfen sie besonders aufmerksamer Behandlung. Dies gilt bei Ladung und Entladung, sowie bei Lagerung und sonstiger Handhabung. Lesen Sie diese Anleitung besonders aufmerksam bevor Sie den Akku das erste Mal einsetzen und beachten Sie unbedingt die aufgeführten Warn- und Verwendungshinweise. Sie schützen dadurch sich und verhindern Schäden am Produkt. Fehlbehandlungen führen zu Risiken wie Explosion, Überhitzung oder Feuer. Nichtbeachtung der Verwendungshinweise führt zu vorzeitigem Verschleiß oder sonstigen Defekten.

Warnhinweise:

Vermeiden Sie Kurzschlüsse. Ein Kurzschluss kann unter Umständen das Produkt zerstören. Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Achten Sie unbedingt auf richtige Polung. Akku niemals verpolt am Ladegerät oder am Modell/Gerät anschließen. Originalstecker und –kabel dürfen nicht abgeschnitten oder verändert werden. Akku keiner übermäßigen Hitze/Kälte oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Nicht ins Feuer werfen. Akku nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung bringen. Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät. Verwenden Sie keinesfalls NiCd-/NiMH-Ladegeräte. Dies führt dann unweigerlich zur Überladung und den genannten Risiken. Akku vor Aufladung auf Umgebungstemperatur abkühlen lassen. Nie in aufgeheiztem Zustand laden. Akku beim Laden auf nicht brennbare, hitzebeständige Unterlage legen. Es dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Akku während des Ladens und/oder Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen. Die Hülle des Akkus darf nicht beschädigt werden. Unbedingt Beschädigungen durch scharfe Gegenstände, wie Messer oder Ähnliches, durch Herunterfallen, Stoßen, Verbiegen, . . . vermeiden. Beschädigte Akkus dürfen nicht mehr verwendet werden. Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Crash oder Absturz der Lithium-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. Beschädigungen machen den Akku unbrauchbar. Akkus sind kein Spielzeug. Vor Kindern fernhalten. Immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Lagerung: Vor längerer Einlagerung den Akku komplett aufladen. Alle halbe Jahre den Akku mindestens 1x entladen (leerfahren) und wieder vollständig aufladen. Ansonsten verliert der Akku seine Kapazität und wird unbrauchbar.

Entsorgungshinweis: Akkus sind Sondermüll. Beschädigte oder unbrauchbare Zellen müssen entsprechend entsorgt werden.

GB: Lithium-batteries - Use and safety information

General information: Lithium batteries are energy storage devices with a very high power density and are therefore potentially dangerous. They must be handled with great care during charging and discharging as well as when storing or handling for other reasons. Carefully read these instructions before using the battery for the first time and pay special attention to the use and safety information. This will protect you and prevent damage to the product. Misuse increases the risk of explosion, overheating, fire, etc. Failure to observe the use information can cause premature wear or other defects.

Safety information:

Avoid short circuits. A short circuit can destroy the product in some cases. Cables and connections must be well insulated.

Always ensure the correct polarity. Always ensure that the battery is connected properly to the charger or model/device. Do not cut or modify original connectors and cables. Do not expose battery to excessive heat/cold or direct sunlight. Never throw into fire. Do not let the battery come into contact with water or other liquids. Only use approved chargers. Never use NiCd/NiMH chargers! This comes to overcharging and poses the risks mentioned above. Allow battery to cool to ambient temperature before charging. Never charge a hot battery. Do place the battery on an inflammable, heat resistant surface when charging. Do not place the battery near highly flammable objects. Never leave battery unattended during charging or operation. Do not use the battery if the casing is damaged. Always prevent damage caused by sharp objects such as knives or similar, dropping, bumping, bending, etc. Discontinue use if battery is damaged! Always ensure when inserting the lithium-battery into your model that is cannot be damaged or deformed even in case of a crash or fall. Damage to the battery makes it unusable. Batteries are not a toy. Keep it away from children. Always store out of reach of children.

Storage information: Before longer storage the battery must be fully charged. At least all six month the battery have to be one time discharged (drive empty) and charged fully again before storage. Otherwise, the battery will lose its capacity and will become defective.

Disposal information: Batteries are hazardous waste. Dispose of damaged or unusable cells properly.

F: Batteries Lithium – Instructions d'utilisation et de sécurité

Informations générales : Les batteries lithium sont des dispositifs de stockage d'énergie dont la densité énergétique est très élevée, elles sont donc potentiellement dangereuses. Elles doivent être manipulées avec une extrême précaution pendant leur recharge et leur décharge, ainsi que lorsqu'elles sont stockées ou manipulées pour d'autres raisons. Lisez précautionneusement ces instructions avant d'utiliser la batterie pour la première fois et soyez particulièrement attentif aux instructions d'utilisation et de sécurité. Cela vous protégera et permettra d'éviter d'endommager le produit. L'utilisation impropre augmente les risques d'explosion, de surchauffe, d'incendie, etc. Ne pas respecter les informations d'utilisation peut provoquer une usure prématurée ou d'autres problèmes.

Instructions de sécurité :

Évitez les courts-circuits. Un court-circuit peut, dans certains cas, détruire le produit. Les câbles et les connexions doivent être bien isolés. Veillez toujours à ce que la polarité soit respectée. Veillez toujours à ce que la batterie soit correctement connectée au chargeur ou à l'appareil. Ne coupez pas et ne modifiez pas les câbles et connecteurs d'origine. N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil, ni à une chaleur ou un froid excessif. Ne jetez jamais le produit dans un feu. Veillez à ce que la batterie n'entre pas en contact avec de l'eau ni d'autres liquides. Utilisez exclusivement les chargeurs appropriés. N'utilisez jamais de chargeurs pour batteries NiCd/NiMH ! Ils vont surcharger la batterie et générer les risques susmentionnés. Laissez la batterie refroidir à la température ambiante avant de la recharger. Ne rechargez jamais une batterie chaude. Placez la batterie sur une surface ininflammable et résistante à la chaleur quand elle est rechargée. Ne placez pas la batterie près d'objets hautement inflammables. Ne laissez jamais la batterie sans surveillance pendant sa recharge ou son utilisation. N'utilisez pas la batterie si son boîtier est endommagé. Veillez toujours à ce que la batterie ne soit pas endommagée par un objet coupant (couteau ou autre), une chute, un choc, une déformation, etc. Cessez d'utiliser la batterie si elle est endommagée ! Vérifiez toujours lorsque vous insérez la batterie lithium dans votre appareil, qu'elle ne puisse pas être endommagée ou déformée en cas de choc ou de chute. La détérioration de la batterie la rend inutilisable. La batterie n'est pas un jouet. Maintenez le produit hors de

portée des enfants. Rangez-le hors de portée des enfants.

Instructions de stockage : La batterie doit être entièrement rechargée avant toute période de stockage prolongée. Au moins une fois tous les six mois, la batterie doit être entièrement déchargée, puis entièrement rechargée avant d'être restockée. Sinon, elle perdra sa capacité et deviendra défectueuse.

Instructions concernant la mise au rebut : Les batteries sont des déchets dangereux. Mettez au rebut d'une manière appropriée les batteries endommagées ou inutilisables.

NL: Lithium accu's – Gebruiks- en veiligheidsinformatie

Algemene informatie: Lithium accu's zijn energieopslagapparaten met een zeer hoge vermogensdichtheid, die mogelijk gevaar kunnen opleveren. Ze dienen daarom zowel tijdens het laden als ontladen, maar tevens tijdens de opslag en gebruik met de nodige zorg te worden gehanteerd. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de accu voor de eerste keer gebruikt en besteed speciale aandacht aan de gebruiks- en veiligheidsinformatie. Dit zal u beschermen en schade aan het product vermijden. Een verkeerd gebruik verhoogt het risico op explosie, oververhitting, brand, etc. Het niet naleven van de gebruiksinformatie kan vroegtijdige slijtage of andere defecten veroorzaken.

Veiligheidsinformatie:

Vermijd kortsluiting. Een kortsluiting kan het product in bepaalde gevallen vernielen. De kabels en verbindingen moeten goed geïsoleerd zijn. Zorg altijd voor de juiste polariteit. Zorg dat de accu altijd juist met de lader of model/apparaat is verbonden. De originele stekkers of kabels mogen niet afgeknipt of gewijzigd worden. Stel de accu niet bloot aan overmatige warmte/koude of direct zonlicht. Gooi de accu nooit in vuur. Zorg dat de accu niet met water of een andere vloeistof in aanraking komt. Gebruik alleen goedgekeurde laders. Gebruik nooit NiCd/NiMH laders! Dit leidt tot overbelasting van de accu en bovenstaande risico's. Laat de accu tot de omgevingstemperatuur afkoelen voordat u deze laadt. Laad nooit een warme accu. Plaats de accu tijdens het laden niet op een brandbaar, warmtebestendig oppervlak. Plaats de accu niet in de buurt van zeer brandbare voorwerpen. Laat de accu tijdens het laden of gebruik nooit zonder toezicht achter. Gebruik de accu niet als de behuizing beschadigd is. Vermijd altijd schade veroorzaakt door scherpe voorwerpen zoals messen of gelijksoortig of door de accu te laten vallen, stoten of verbuigen, etc. Gebruik de accu niet langer als deze is beschadigd! Tijdens het inbrengen van de lithium accu in uw model, zorg dat de accu zelfs bij een crash of val niet beschadigd of vervormd kan worden. De accu is onbruikbaar als deze is beschadigd. Accu's zijn geen speelgoed. Houd deze uit de buurt van kinderen. Berg de accu's altijd uit de buurt van kinderen op.

Opslaginformatie: Laad de accu volledig op voordat u deze gedurende een lange periode opbergt. Ontlaad de accu minstens eenmaal om de zes maanden volledig (leegmaken) en laad vervolgens opnieuw volledig op voordat u de accu opbergt. Anders kan de accu zijn capaciteit verliezen en onbruikbaar worden.

Informatie over verwijdering: Accu's zijn gevaarlijk afval. Gooi beschadigde of onbruikbare cellen op een juiste manier weg.

I: Batterie agli di litio – Uso e informazioni di sicurezza

Informazioni generali: Le batterie agli di litio sono dispositivi di stoccaggio dell'energia con un'altissima densità di potenza e per questo sono potenzialmente pericolose. Devono essere maneggiate con estrema cautela durante la ricarica e lo scaricamento o quando vengono riposte o maneggiate per altri motivi. Leggere con attenzione queste istruzioni prima di utilizzare la batteria per la prima volta e fare particolare attenzione alle informazioni sull'uso e la sicurezza. Il rispetto di queste istruzioni eviterà il rischio di infortuni e danni al prodotto. L'uso improprio comporta il rischio di esplosione, surriscaldamento, incendio, ecc. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un'usura prematura del prodotto o altri problemi.

Informazioni di sicurezza: Evitare i corti circuiti. In alcuni casi, un corto circuito può causare la distruzione del prodotto. Isolare correttamente i cavi e i collegamenti. Assicurarsi sempre che la polarità sia corretta. Assicurarsi sempre che la batteria sia collegata correttamente al caricabatteria o modello/dispositivo. Non tagliare o modificare i connettori e i cavi originali. Non esporre la batteria a calore/freddo eccessivo o alla luce solare diretta. Non gettare nel fuoco. Non fare entrare a contatto con acqua o altri liquidi. Utilizzare solo caricabatteria approvati. Non utilizzare caricabatteria NiCd/NiMH! In caso contrario, esiste il rischio di sovraccarico. Fare raffreddare la batteria a temperatura ambiente prima di caricarla. Non caricare mai la batteria quando è calda. Non mettere la batteria su superfici infiammabili o resistenti al calore durante la ricarica. Non mettere la batteria vicino a oggetti altamente infiammabili. Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica o il funzionamento. Non utilizzare la batteria se l'involucro è danneggiato. Fare attenzione ai danni causati da oggetti affilati, quali coltelli o simili. Non piegare la batteria, non farla cadere e non farle prendere colpi. Se la batteria è danneggiata, smettere di utilizzarla! Quando si inserisce la batteria, assicurarsi sempre che non sia danneggiata o deformata. Se la batteria è danneggiata, non utilizzarla. La batteria non è un giocattolo. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni di stoccaggio: Prima di riporre la batteria per un lungo periodo, ricaricarla completamente. Almeno ogni sei mesi, scaricare e ricaricare completamente la batteria. In caso contrario, la batteria potrebbe perdere la sua capacità o guastarsi.

Informazioni sullo smaltimento: Le batterie sono rifiuti pericolosi. Si raccomanda di smaltire correttamente le batterie danneggiate o non utilizzabili.

E: Pilas de litio – Información sobre uso y seguridad

Información general: Las pilas de litio son dispositivos de almacenamiento de energía con una densidad de gran potencia y por lo tanto peligrosas. Se deben manejar con extrema precaución al cargarlas y descargarlas, así como para guardarlas o manipularlas por cualquier otra razón. Lea las instrucciones con atención antes de usar las pilas por primera vez y preste especial atención a la información sobre su uso y seguridad. Esto protege al usuario y evita daños al producto. Un uso incorrecto aumenta el riesgo de que se produzca una explosión, sobrecalentamiento, fuego etc. El no seguimiento de estas instrucciones puede ser causa de un desgaste prematuro de las pilas o de otros problemas.

Información sobre seguridad:

Evite provocar cortocircuitos a las pilas. En algunos casos, un cortocircuito las destruye. Los cables y conexiones deben estar bien aislados. Coloque las pilas siempre con las polaridades de dirección correcta. Compruebe siempre que están conectadas correctamente al cargador o aparato/dispositivo. No corte o modifique las conexiones originales y los cables. No exponga las pilas al calor/frío excesivo o a la luz directa del sol. No las eche nunca al fuego. No deje que entren en contacto con el agua o con cualquier otro líquido. Use solo cargadores certificados. ¡Nunca use cargadores para NiCd/NiMH! Esto las sobrecargará y causará los riesgos anteriormente mencionados. Deje enfriar las pilas a temperatura ambiente antes de recargarlas. Nunca recargue una pila caliente. Coloque las pilas al cargarlas sobre superficies no inflamables y resistentes al calor. No las coloque cerca de objetos inflamables. Nunca deje las pilas sin vigilancia al recargarlas o usarlas. No use las pilas si su carcasa está dañada. Evite dañarlas con objetos afilados tales como, cuchillos o similares, y no las

deje caer, las gpee o las doble, etc. ¡Deje de usar las pilas si estuvieran dañadas! Al insertar pilas de litio en su aparato, asegúrese siempre que no están dañadas o deformadas. Una pila dañada queda inutilizable. Las pilas no son un juguete. Manténgalas alejadas de los niños. Guárdelas siempre fuera del alcance de los niños.
Almacenaje: Antes de guardar las pilas por largos periodos de tiempo, debe cargarlas completamente. Descargue completamente las pilas al menos cada 6 meses y vuélvalas a cargar antes de guardarlas. De no hacerlo, pierden su capacidad y se deterioran.

Eliminación: Las pilas son un residuo peligroso. Elimine las pilas usadas o deterioradas de modo apropiado.

P: Baterias lítio - Informação de utilização e segurança

Informação geral: As baterias lítio são dispositivos de armazenamento de energia com uma elevada densidade de potência, sendo assim, potencialmente perigosas. Elas têm de ser manuseadas com muito cuidado durante o carregamento e descarga, bem como quando as guardar ou manusear por outras razões. Leia com atenção estas instruções antes de usar a bateria pela primeira vez, e preste especial atenção à informação de utilização e segurança. Isto irá protegê-lo e evitar danos no produto. A má utilização aumenta o risco de explosão, sobreaquecimento, fogo, etc. O não seguimento da informação de utilização pode causar o desgaste prematuro ou outros defeitos.

Informações de segurança: Evite curto-circuitos. Nalguns casos, um curto-circuito pode destruir o produto. Os cabos e as ligações têm de estar bem isolados. Assegure sempre a polaridade correcta. Certifique-se sempre de que a bateria está ligada correctamente ao carregador ou modelo/aparelho. Não corte nem modifique os conectores originais ou cabos. Não exponha a bateria a calor/frio excessivo ou à luz directa do sol. Nunca atire para o fogo. Não permita que a bateria entre em contacto com a água ou outros líquidos. Use apenas carregadores aprovados. Nunca use carregadores NiCd/NiMH! Isso leva ao carregamento excessivo e cria os riscos abordados anteriormente. Deixe a bateria arrefecer à temperatura ambiente antes do carregamento. Nunca carregue uma bateria quente. Coloque a bateria numa superfície que não seja inflamável ou seja resistente ao calor durante o carregamento. Não coloque a bateria perto de materiais altamente inflamáveis. Nunca deixe a bateria sem supervisão durante o carregamento ou funcionamento. Não use a bateria se a estrutura estiver danificada. Evite sempre danos causados por objectos afiados, como facas ou algo semelhante, quedas, choques, dobras, etc. Deixe de usar a bateria, se esta estiver danificada! Certifique-se sempre, quando inserir a bateria lítio no seu modelo, que esta não fica danificada ou deformada, mesmo no caso de choque ou queda. Danos na bateria tornam-na inutilizável. As baterias não são brinquedos. Mantenha a bateria afastada das crianças. Guarde sempre fora do alcance das crianças.

Informação sobre o armazenamento:

Antes de guardar a bateria durante um longo período de tempo, tem de a carregar por completo. Pelo menos a cada seis meses, a bateria tem de ser descarregada por completo e carregada novamente por completo antes de voltar a ser guardada. Caso contrário, a bateria perde as suas capacidades e torna-se defeituosa.

Informação sobre a eliminação: As baterias são resíduos nocivos. Elimine correctamente as baterias danificadas ou inutilizáveis.

S: Lithium-batterier - Användning och säkerhetsinformation

Allmän information:Litium-batterier är lagringsenheter för energi med en mycket hög effekttäthet och är därför potentiellt farlig. Batterierna måste hanteras med stor försiktighet under laddning och urladdning samt vid förvaring eller hantering av andra skål. Läs noggrant igenom dessa anvisningar innan du använder batteriet för första gången och ägna särskild uppmärksamhet vid användning och åt säkerhetsinformationen. Det skyddar dig och förhindrar skador på produkten. Felaktig användning ökar risken för explosion, överhettning, brand osv. Om du inte följer anvisningarna kan det orsaka förlstning eller andra fel.

Säkerhetsinformation:Undvik kortslutningar. En kortslutning kan i vissa fall förstöra produkten. Kablar och kontakter måste vara välisolerade. Använd alltid korrekt polaritet. Se alltid till att batteriet är korrekt anslutet till laddaren eller modellen/enheten. *Undvik att klippa eller modifiera originalkontakter och -kablar: Utsätt inte batteriet för extrem värme/kyla eller direkt solljus. Kasta aldrig in batterier i öppen eld. Låt inte batteriet komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. Använd endast godkända laddare . Använd aldrig NiCd-/NiMH-laddare! Den kommer att överbelasta batteriet och kan medföra ovanstående risker. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan det laddas. Ladda aldrig ett varmt batteri. Placera batteriet på ett brandsäkert och värmetåligt underlag vid laddning. Placera inte batteriet nära lättantändliga föremål. Lämnna aldrig batteriet utan uppsikt under laddning eller drift. Använd inte batteriet om höljet skadas. Utsätt inte produkten för skador som kan orsakas av vassa föremål som t.ex. knivar eller liknande, tapp, stötar, böjning osv. Avbryt all användning om batteriet är skadat! Var noga när du sätter in litium-batteriet i din enhet så att den inte kan skadas eller deformeras även i händelse av en krasch eller ett fall. Batteriet är obrukbart om det skadas. Batterier är inte en leksak. Håll batteriet borta från barn. Förvara alltid batteriet utom räckhåll för barn.

Lagringsinformation: Batteriet måste vara fulladdat innan det förvaras under en längre tid. Batteriet måste urladdas (köras tomt) åtminstone en gång per halvår och sedan laddas upp fullt igen innan lagring. Annars kommer batteriet att förlora sin kapacitet och bli defekt .

Information vid kassering: Batterier är farligt avfall. Kassera skadade eller oanvändbara celler på ett korrekt sätt.

N:Litium batterier – bruks- og sikkerhetsinformasjon

Generell informasjon:

Litium batterier er energilagringseenheter med en svært høy effekttetthet, og derfor er de potensielt farlige. De må håndteres med stor forsiktighet under lading og utlading, samt ved oppbevaring og håndtering av andre årsaker. Les disse instruksjonene nøye for du bruker batteriet for første gang, og vær spesielt oppmerksom på bruks- og sikkerhetsinformasjonen. Dette vil beskytte deg og forhindre skade på produktet. Misbruk øker risikoen for eksplosjon, overopphetelse, brann, osv. Hvis du ikke følger denne brukerinformasjonen kan det føre til tidlig slitasje og andre feil.

Sikkerhetsinformasjon:Undgå kortslutninger. En kortslutningen kan i enkelte tilfeller ødelegge produktet. Kabler og tilkoblinger må være godt isolert. Sørg for at du alltid bruker riktig polaritet. Sørg for at batteriet er koblet riktig i laderen eller modellen/enheten. Ikke kutt eller andre originale koblinger og kabler. Ikke utsett batteriet for overdreven varme/kulde eller direkte sollys. Aldi kast det i ild. Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller andre væsker. Bare bruk godkjente ladere. Aldri bruk NiCd/NiMH-ladere! Dette vil føre til overlading og kan føre til farene som er nevnt ovenfor. La batteriet kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Aldri lad et varmt batteri. Ikke plasser batteriene på et lettantennelig, varmebestandig underlag under lading. Ikke plasser batteriet i nærheten av lettantennelige gjenstander. Ikke la batteriet være uten tilsyn under lading eller bruk. Ikke bruk kabinetnet hvis det er skadet. Forhindre alltid skade som kan forårsakes av skarpe gjenstander som kniver og liknende, fall, misting, bøying, osv. Ikke bruk batteriet hvis det er skadet! Alltid sett Litium batteriet i modellen din, som ikke kan bli skadet eller deformert ved krasj eller fall. Skade på batteriet

gjør det ubrukelig. Batterier er ikke en leke. Hold det unna barn. Oppbevar det alltid utenfor barns rekkevidde.
Oppbevaringsinformasjon: Batteriet må være fulladet for oppbevaring over lengere tid. I løpet av seks måneder må batteriet lades ut minst én gang (kjøres tomt) og lades på nytt for oppbevaring. Hvis ikke vil batteriet miste effekten og bli ødelagt.

Informasjon om avhending: Batterier er farlig avfall. Kast skadde eller ubrukelige celler på ordentlig måte.

DK: Lithium batterier - Anvendelse og sikkerhedsanvisninger

Generel information : Lithium batterier er energilagringseenheder med en meget høj effekttæthed og er derfor potentielt farlige. De skal håndteres med stor omhu under opladning og afladning, samt ved opbevaring eller håndtering af flere grunde. Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger batteriet for første gang, og vær særlig opmærksom på anvendelsen og sikkerhedsanvisningerne. Dette vil beskytte dig og undgå at beskadige produktet. Misbrug øger risikoen for eksplosjoner, overopphedning, brand osv. Manglende overholdelse af anvisningerne kan forårsage for tidlig slitage eller andre defekter .

Sikkerhedsoplysninger: Undgå kortslutninger. En kortslutning kan i visse tilfælde ødelægge produktet. Kabler og tilslutninger bør være godt isolerede. Sørg altid for korrekt polaritet. Sørg altid for at batteriet er tilsluttet opladeren eller modellen/enheden på korrekt vis. De originale stik og kabler må aldrig beskæres eller ændres. Udsæt ikke batteriet for kraftig varme/kulde eller direkte sollys. Batteriet må aldrig udsættes for åben ild. Lad ikke batteriet komme i kontakt med vand eller andre væsker. Brug kun godkendte opladere. Brug aldrig NiCd/NiMH -opladere! Dette fører til overopladning og medfører ovennævnte risici . Lad batteriet køle af til stuetemperatur før opladning. Oplad aldrig et varmt batteri. Undlad at placere batteriet på et brændbart, varmebestandigt underlag under opladning. Batteriet må ikke placeres i nærheden af let antændelige genstande. Efterlad aldrig batteriet uden opsyn under opladning eller anvendelse. Brug ikke batteriet, hvis overfladen er beskadiget. Undgå at beskadige batteriet med skarpe genstande såsom knive eller lignende. Undgå at tabe, støde og bøje batteriet osv. Hold op med at bruge batteriet, hvis det er beskadiget! Når du sætter lithium batteriet i modellen, skal du altid sørge for, at det ikke kan beskadiges eller blive deformert, selv i tilfælde af styrt eller fald. Skader på batteriet gør det ubrugeligt. Batterierne er ikke legetøj. Hold dem udenfor børnenes rækkevidde. Skal altid opbevares utilgængeligt for børn.

Opbevaringsanvisninger: Sørg for at batteriet er fuldt opladet, hvis det skal opbevares i længere tid. Mindst en gang hver 6. måned bør batteriet aflades (ved at køre det helt ned) og genoplades fuldstændigt før det gemmes igen. Ellers vil batteriet miste sin kapacitet og ødelægges.

Bortskaffelse: Batterier er særligt affald. Beskadigede eller ubrugelige batterier skal bortskaffes ordentligt.

FIN: Litium-akut - Käyttö- ja turvallisuustiedot

Yleistietoa: Litium-akut ovat energian varastointilaitteita, joissa on erittäin suuri tehotiheys, ja ne ovat siksi mahdollisesti vaarallisia. Niitä on käsiteltävä huolellisesti latauksen ja purkamisen aikana sekä silloin, kun niitä varastoidaan tai käsitellään muista syistä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät akkua ensimmäistä kertaa ja kiinnitä erityistä huomiota käyttö- ja turvallisuustietoihin. Se suojaa sinua ja estää tuotteen vahingoittumisen. Väärinkäyttö lisää räjähdys-, ylikuumenemis-, tulipaloriskiä jne. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ennen aikaista kulumista tai muita vikoja.

Turvallisuustiedot: Vältä oikosulkuja. Oikosulku voi tuhota tuotteen joissakin tapauksissa. Kaapelit ja liitännät on eristettävä hyvin. Varmista aina, että navat ovat oikein päin. Varmista aina, että akku on kytketty oikein laturiin tai mallin/laitteeseen. Älä leikkaa tai muuta alkuperäisiä liittimiä ja kaapeleita. Älä altista akkua liialliselle kuumuudelle/kylmyydelle tai suoralle auringonvalolle. Älä heitä akkua koskaan tuleen. Älä altista akkua vedelle tai muille nesteille. Käytä vain hyväksytyyjä latureita. Älä koskaan käytä NiCd-/NiMH-latureita! Se voi aiheuttaa yllälatuksen ja edellä mainittuja riskejä. Anna akun jäähtyä ympäristön lämpötilaan ennen lataamista. Älä koskaan lataa kuumaa akkua. Aseta akku syyttymättömälle, lämpöä kestäväille pinnalle latauksen ajaksi. Älä sijoita akkua lähelle helposti syttyviä esineitä. Älä koskaan jätä akkua ilman valvontaa latauksen tai käytön aikana. Älä käytä akkua, jos kotelo on vaurioitunut. Estä aina terävien esineiden, kuten veitsien tai vastaavien aiheuttamat, vauriot, älä pudota tai iske akkua mihinkään tai väännä sitä jne.Lopeta käyttö, jos akku on vaurioitunut! Varmista aina, kun asetat litium-akun malliisi, että se ei vaurioidu tai väänny vaikka se iskeytyisi johonkin tai putoaisi. Ännä vaurioituminen tekee sen käyttökelvottomaksi. Akut eivät ole leikkikaluja. Pidä akkua lasten ulottuvilta. Säilytä aina poissa lasten ulottuvilta.

Säilytysohjeet: Akun täytyy olla täyteen ladattu ennen pitkäaikaista varastointia. Akku täytyy purkaa (käyttää tyhjäksi) vähintään kuuden kuukauden välein ja ladata uudelleen täyteen ennen säilytykseen laittamista. Muutoin akku menettää tehonsa ja se vioittuu.

Hävittäminen: Akut ovat ongelmajätettä. Hävitä vaurioituneet tai käytöstä poistetut akut asianmukaisesti.

TR: Lityum piller - Kullanım ve güvenli bilgiler

Genel bilgi: Lityum piller çok yüksek güç yoğunluğuna sahip olan ve bu nedenle potansiyel olarak tehlikeli enerji depolama aytılıdır. Şarj ve deşarj işlemleri sırasında, ayrıca saklama veya diğer nedenlerle taşınma sırasında çok dikkatli olunmalıdır. Pili ilk defa kullanmadan önce bu talimatları dikkatle okuyun, kullanım ve güvenli bilgilerine özel dikkat gösterin. Böyle yapılmısa sizin korunmanız sağlar ve cihazın zarar görmesini önler. Yanlış kullanım patlama, aşırı ısınma, yangın, vb. riskleri artırır. Kullanım talimatlarına uyulmaması erken aşınmaya veya diğer hasarlarla yol açabilir.

Güvenlik bilgileri: Kısa devreleri önleyin. Kısa devre bazı durumlarda ürünün arızalanmasına neden olabilir. Kablolar ve bağlantıları iyi şekilde yalıtılmış olmalıdır. Daima kutup işaretlerinin doğru olmasına dikkat edin. Daima pilin şarj cihazına veya modele/cihazza doğru şekilde bağlanmş olduğundan emin olun. Orijinal konektörleri ve kabloları kesmeyin veya değiştirmeyin. Pili aşırı sıcak/soğuk veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Asla ateşe atmayın. Pilin su ya da diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Sadece onaylı şarj cihazlarını kullanın. Asla NiCd/NiMH şarj cihazlarını kullanmayın! Bu, aşırı şarj olmaya neden olarak yukarıda bahsedilen risklere yol açabilir. Şarj etmeden önce pilin ortam sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Asla sıcak bir pili şarj etmeyin. Pili şarj işlemi sırasında yanıcı olmayan, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Pili kolay tutuşan nesnelerin yakınına yerleştirmeyin. Pili şarj edilirken veya kullanılmıdayken asla gözetimsiz bırakmayın. Dış gövdesi hasar görmüş pilleri kullanmayın. Bıçaklar veya benzeri keskin nesnelər, düşme, çarpma, bükülmə vb. sonucu oluşan hasarları önleyin. Pil hasarlıysa kullanmayın! Lityum pili cihazınıza yerleştirirken çarpma veya düşme durumunda dahi hasar görmeyeceğinden veya deforme olmayacağından emin olun. Pil hasar gördüğünde kullanılmamza hale gelir. Piller oyuncak değildir. Çocuklardan uzak tutun. Daima çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Saklama bilgileri: Uzun süreli saklamadan önce pil tamamen şarj edilmelidir. En az altı ayda bir kez pil deşarj edilerek (boşaltılarak) yeniden saklanmadan önce tekrar tamamen şarj edilmelidir. Böyle yapılmazsa pil kapasite kaybı yaşar ve çalışmaz hale gelir.

İmha bilgileri: Piller tehlikeli atıklardır. Hasarlı veya kullanılmamaz durumdaki piller

uygun biçimde imha edilmelidir.

GR: Μπαταρίες λιθίου - Οδηγίες χρήσης και ασφαλείας

Γενικές οδηγίες: Οι μπαταρίες λιθίου είναι συσκευές αποθήκευσης ενέργειας με πολύ υψηλή πυκνότητα ισχύος και συνεπώς είναι δυναμικά επικίνδυνες. Πρέπει να τις χειρίζεστε με μεγάλη προσοχή κατά τη φόρτιση και την αποφόρτιση, καθώς όταν τις αποθηκεύετε ή τις χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για πρώτη φορά και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Έτσι θα προστατεύετε τόσο τον εαυτό σας όσο και το ίδιο το προϊόν. Η κακή χρήση αυξάνει τον κίνδυνο έκρηξης, υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς, κλπ. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πρόωρη φθορά ή άλλο πρόβλημα.

Οδηγίες ασφαλείας: Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα. Σε μερικές περιπτώσεις, ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να καταστρέψει το προϊόν. Τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Βεβαιώνεστε πάντα για τη σωστή πολικότητα. Βεβαιώνεστε πάντα ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη σωστά στον φορτιστή ή τη συσκευή. Μην κόψετε ή τροποποιήσετε τους αρχικούς συνδετήρες και τα καλώδια. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική ζεστή/κρύο ή κάτω από τον ήλιο. Μην την πετάξετε ποτέ στη φωτιά. Μην αφήνετε την μπαταρία να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλο υγρό. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκριμένους φορτιστές. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ φορτιστές NiCd/NiMH! Αυτοί δημιουργούν υπερθέρμανση και τους κινδύνους που αναφέρονται παραπάνω. Περιστένετε να κρούσει η μπαταρία, δηλ. να φτάσει στη θερμοκρασία περιβάλλοντος, πριν τη φορτίσετε. Μη φορτίσετε μια ζεστή μπαταρία. Κατά τη φόρτιση, τοποθετείτε την μπαταρία πάνω σε μη εύφλεκτη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Μην τοποθετείτε την μπαταρία κοντά σε πολύ εύφλεκτα αντικείμενα. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία χωρίς επίτηρηση κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή λειτουργίας. Μη χρησιμοποιήσετε την μπαταρία αν το περιβλήμά της είναι φθαρμένο. Αποφύγετε πάντα τη ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως μαχαιρία και άλλα παρόμοια, την πτώση, την κρούση, την κύρτωση κλπ. Διακόψτε τη χρήση της μπαταρίας αν πάθει ζημιά! Όταν βάζετε μια μπαταρία λιθίου μέσα στη συσκευή σας, βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν μπορεί να πάθει ζημιά ή να παραμορφωθεί ακόμη και σε περίπτωση κρούσης ή πτώσης. Η ζημιά στην μπαταρία την καθιστά ακατάλληλη για χρήση. Οι μπαταρίες δεν είναι παιχνίδι. Κρατάτε τις μακριά από παιδιά. Αποθηκεύετε τις πάντα σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά.

Οδηγίες αποθήκευσης: Πριν αποθηκεύετε η μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να φορτιστεί πλήρως. Τουλάχιστον μία φορά στους έξι μήνες, η μπαταρία θα πρέπει να αποφορτίζεται (να αδειάζει) και να επαναφορτίζεται πλήρως πριν να αποθηκευτεί πάλι. Διαφορετικά, θα υπάρξει απώλεια χωρητικότητας και η μπαταρία θα είναι ελαττωματική.

Πληροφορίες απόρριψης: Οι μπαταρίες είναι επικίνδυνα απόβλητα. Οι κατεστραμμένες ή άχρηστες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με κατάλληλο τρόπο.

BG: Литиево батeрии - информация за употреба и безопасност

Обща информация: Литиево батeрии са устройства за съхранение на енергия с много висока плътност на мощността и затова са потенциално опасни. С тях трябва да се бoрави с голямо внимание по време на зареждане и разреждане, както и при съхранение или бoравене по други причини. Внимателно прочетете тези инструкции преди да използвате батeрията за първи път и обърнете специално внимание на информацията за употреба и безопасност. Това ще ви предпази и ще предотврати повреда на продукта. Неправилната употреба увеличава риска от експлозия, прегряване, пожар и т.н. Неспазването на информацията за използване може да доведе до преждевременно износване или други дефекти.

Информация за безопасност: Избягвайте късите съединения. Късото съединение може да повреди продукта в някои случаи. Кабелите и съединенията трябва да бъдат добре изолирани. Винаги осигурявайте правилната полярност. Винаги се уверявайте, че батeрията е правилно свързана към зарядното устройство или модела/уредa. Не отрязвайте или модифицирайте оригиналните конектори и кабели. Не излагайте батeрията на прекомерна топлина/студ или пряка слънчева светлина. Не я хвърляйте никога в огън. не допускате контакта на батeрията с вода или други течности. Използвайте само разрешени зарядни устройства. Не използвайте никога зарядни устройства за NiCd/NiMH батeрии! Това ще доведе до презареждане и до рисковете посочени по-горе. Оставете батeрията да се охладя до «стайна температура, преди да я заредите. Не зареждайте никога «гореща батeрия». Поставете батeрията на невъзпламеняема, топлоустойчива повърхност по време на зареждане. Не поставяйте батeрията близо до лесно възпламеняеми предмети. Не оставяйте никога батeрията без надзор по време на зареждане или работа. Не използвайте батeрията, ако корпусът е замърсен. Винаги предотвратявайте повреда причинявана от остри предмети като ножове или подобни, удари, огъване и т.н. Преустановете употребата, ако батeрията е повредена! Винаги се уверявайте при поставяне на литиево-йонната батeрия в своя уред, че тя не може да бъде повредена или деформирана даже в случай на удар или падане. Повредата на батeрията я прави неизползваема. Батeриите не са играчка. Дръжте ги далеч от деца. Съхранявайте ги винаги далеч от достъпа на деца.

Информация за съхранението: Преди продължително съхранение батeрията трябва да бъде напълно заредена. Най-малко веднъж на всеки шест месеца батeрията трябва да бъде напълно разреждана (до пълно изтощаване) и зареждана отново напълно преди съхранение. В противен случай батeрията ще изгуби своя капацитет и ще стане неизправна.

Информация относно изхвърлянето като отпадък: Батeриите са опасен отпадък. Изхвърляйте правилно повредените или неизползваеми батeрии.

CZ:Lithium baterie - Použití a bezpečnostní informace

Obecné informace: Lithium baterie jsou zařízení pro skladování energie s velmi vysokou hustotou energie a jsou tedy potenciálně nebezpečné. Musí se s ním zacházet velmi opatrně při nabíjení a vybíjení, stejně jako při ukládání nebo jakékoli jiné manipulaci. Před prvním použitím baterie si pečlivě přečtěte tyto pokyny a věnujte zvláštní pozornost použití a bezpečnostním informacím. Ochrání vás to a zabrání poškození výrobku. Zneužití zvyšuje riziko výbuchu, přehřátí, požáru atd. Nedodržení informace o použití může způsobit předčasné opotřebení či jiné vady.

Bezpečnostní pokyny: Zabraňte zkratům. Zkrat může v některých případech zničit výrobek. Kabely a přípojky musí být dobře izolované. Vždy zajistěte správnou polaritu. Vždy se ujistěte, že baterie je správně připojena k nabíječce nebo modelu / zařízení. Neřežte nebo neměňte původní konektory a kabely. Nevystavujte baterii nadměrnému teplu / chladu nebo přímému slunečnímu záření. Nikdy nevhazujte baterie do ohně! Nedovolte, aby baterie přišla do kontaktu s vodou nebo jinými kapalninami. Používejte pouze schválené nabíječky. Nikdy nepoužívejte nabíječky NiCd / NiMH! Způsobují přebíjení a představují výše uvedené rizika. Před nabíjením nechte baterii vychladnout na okolní teplotu. Nikdy nenabíjete horkou baterii. Při nabíjení umístěte baterii na nehořlavý, teplovzdorný povrch. Neumísťujte baterii do blízkosti vysoce hořlavých předmětů. Nikdy nenechávejte baterii bez dozoru během nabíjení nebo provozu. Nepoužívejte baterii, pokud má poškozený

kryt. Vždy zabraňte poškození způsobenému ostrými předměty, jako jsou nože nebo podobně, pádem, nárazem, ohybáním atd. Přestaňte baterii používat, pokud je poškozená! Vždy se ujistěte při vložení lithiium baterie do modelu, že nemůže být poškozená nebo deformovaná ani v případě havárie nebo pádu. Poškozená baterie je nepoužitelná. Baterie nejsou hračky. Uschovejte vždy mimo dosah dětí. Skladujte vždy mimo dosah dětí.

Informace o skladování: Před delším skladováním musí být baterie plně nabitá. Alespoň každých šest měsíců musí být baterie jednou vybita (provzoni vybití) a pak před uskladněním znovu plně nabitá. V opačném případě baterie ztrácí svou kapacitu a bude vadná.

Informace o likvidaci: Baterie jsou nebezpečný odpad. Zlikvidujte poškozené nebo nepoužitelné články v souladu s předpisy.

H: Litium elemek – Használati és biztonsági utasítások

Általános információk: A lítium elemek energiátárolók igen nagy energiasűrűséggel, és ezért potenciálisan veszélyesek. Nagy odafigyeléssel kell bánni velük a töltés és merítés közben, valamint tárolásnál, vagy ha egyéb kezelésnél. Az elem használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és különösképpen figyeljen oda a használati és biztonsági utasításokra. Ez által megvédi önmagát, és a elkerüli a termék sérülését. A helytelen használat megnöveli a robbanás, túlmelegedés, tűz stb. veszélyét. A használati utasítások be nem tartása a termék idő előtti elhasználódását vagy egyéb meghibásodásokat okozhat.

Biztonsági információk: Kerülje el a rövidzárlatot. A rövidzárlat egyes esetekben tönkretetheti a terméket. A kábelek és csatlakozások legyenek jól szigetelvek. Mindig biztossítsa a megfelelő polaritást. Mindig győződjön meg arról, hogy az elem megfelelően van-e csatlakoztatva a töltőhöz vagy a modellhez/készülékhez. Ne vágja el, és ne módosítsa az eredeti csatlakozókat és kábeleket. Ne tegye ki az elemet túlzott melegnek/hidegnek vagy közvetlen napfénynek. Soha ne dobja tűzbe. Ne hagyja, hogy az elem vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Csak jóváhagyott töltőt használjon. Soha ne használjon NiCd/NiMH töltőt! Az túltölti az elemeket, amely növeli a fen említett kockázatokat. Töltés előtt hagyja az elemet környezeti hőmérsékletre hűlni. Soha ne töltön fel forró elemet. Az elemet töltés közben nem gyűlékony, hőálló felületre helyezze. Ne helyezze az elemet igen gyűlékony tárgyak közelébe. Töltés vagy működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül az elemet. Ne használja az elemet, ha az sérült. Mindig kerülje az éles tárgyak által okozott sérüléseket, mint például kések vagy hasonló tárgyak, a leesést, ütődést, meghajlást stb. Hagyja abba a használatot, ha az elem sérült! Mindig győződjön meg arról, amikor az lítium elemeket a modellbe helyezi, hogy azok ne tudjanak megsérülni, vagy deformálódni ütkezés vagy leesés esetén. Ha az elem megsérült, használhatatlanná válik. Az elem nem játékok. Gyermekektől tartsa távol. Mindig gyermekek elől gondosan elzárva tartsa.

Tárolási információ: Hosszabb tárolás előtt az elemet fel kell tölni. Legalább hathavonta ki kell üríteni az elemet (le kell meríteni), és tárolás előtt újra fel kell tölteni teljesen. Egyéb esetben az elem kapacitása csökken, és meghibásodik.

Ártalmatlanításra vonatkozó információ: Az elemek veszélyes hulladékok. A sérült vagy használhatatlan elemet megfelelően ártalmatlanítsa.

HR: Litij baterije – Uporaba i sigurnosne informacije

Opće informacije: Litij baterije su uređaji za pohranu energije s vrlo visokom gustoćom snage i zato su potencijalno opasni. Njima treba rukovati vrlo pažljivo tijekom punjenja i pražnjenja, kao i prilikom skladištenje ili rukovanja iz drugih razloga. Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe baterija i obratite posebnu pozornost na podatke o uporabi i sigurnosti. Time ćete se zaštititi i spriječiti čete oštećenja na uređaju. Pogreška uporaba povećava opasnost od eksplozije, pregrijavanja, zapaljenja itd. Nepoštivanje tih informacija može uzrokovati prerano trošenje ili druge nedostatke.

Sigurnosne informacije: Izbjegavajte kratke spojeve. Kratki spoj u nekim slučajevima može uništiti proizvod. Kabeli i priključci moraju biti dobro izolirani. Uvijek obratite pažnju da polaritet bude ispravan. Uvijek se uvjerite da je baterija pravilno spojena na punjač ili model/uređaj. Nemojte rezati ili modificirati izvorne priključke i kablove. Ne izlažite baterije pretjerano toplini/hladnoći ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nikada ne bacajte u vatru. Nemojte dopustiti da baterija dođe u dodir s vodom ili drugim tekućinama. Koristite samo odobrene punjače. Nikada nemojte koristiti NiCd/NiMH punjače! Tada dolazi do prekomjernog punjenja te do gore navedenih opasnosti. Prije punjenja ostavite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu. Nikada nemojte puniti vruće baterije. Nemojte tijekom punjenja stavljati bateriju na zapaljivu, površinu otpornu na toplinu. Ne stavljajte baterije u blizinu vrlo zapaljivih predmeta. Nikada ne ostavljajte baterije bez nadzora tijekom punjenja. Ne koristite bateriju ako joj je omot oštećen. Uvijek spriječite oštećenja uzrokovana ostrim predmetima kao što su noževi ili slično, kao i padove, udaranje, presavijanje i sl. Prekinite uporabu ako je baterija oštećena! Uvijek se prilikom umetanja litij baterije u uređaj uvjerite da se baterije ne mogu oštetiti ili deformirati čak ni u slučaju sudara ili pada. Oštećenja bateriju čine neupotrebljivom. Baterije nisu igračka. Držite ih podalje od djece. Uvijek ih pohranjivajte podalje od dohvata djece.

Podaci za pohranjivanje: Baterije prije pohranjivanja treba u potpunosti napuniti. Baterije treba isprazniti najmanje jednom u šest mjeseci (potrošiti) te ponovno napuniti prije pohrane. U suprotnom baterija gubi svoju učinkovitost te postaje neupotrebljiva.

Informacije za odlaganje u otpad: Baterije predstavljaju opasan otpad. Pravilno odložite oštećenih ili neupotrebljive baterije.

PL: Baterie litowo - Informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

Informacje ogólne: Baterie litowo są urządzeniami magazynującymi energię, które charakteryzują bardzo duża gęstość energii. W związku z tym baterie te są potencjalnie niebezpieczne. Podczas ładowania, rozładowywania, przechowywania oraz manipulowania bateriami z innych powodów należy zachować maksymalną ostrożność. Przed pierwszym użyciem baterii prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Szczególną wagę należy zwrócić na informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa. Takie postępowanie zabezpiecza użytkownika i chroni produkt przed uszkodzeniem. Niewłaściwe użycie zwiększa ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru itp. Nieprzebrnięcie zaleceń dotyczących użytkowania może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i innych usterek.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Należy unikać zwarc. W niektórych przypadkach zwarcie może doprowadzić do zniszczenia produktu. Kable i połączenia muszą być dobrze zaizolowane. Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów. Należy zawsze pilnować, aby bateria była poprawnie podłączona do ładowarki lub modelu/urządzenia. Nie należy przecinać ani przerabiać oryginalnych łączówek i kabli. Baterie należy chronić przed nadmiernym gorącym/zimnem lub bezpośrednim nasłonecznieniem. Nigdy nie wrzucać do ognia. Nie dopuszczać do kontaktu baterii z wodą lub innymi płynami. Używać wyłącznie zatwierdzonych ładowarek. Nigdy nie używać ładowarek NiCd/NiMH! Doprowadzają one do przeładowania i wspomnianych wyżej zagrożeń. Przed ładowaniem należy pozwolić, aby bateria ostygła do temperatury pokojowej. Nigdy nie należy ładować gorącej baterii. Na czas ładowania baterię należy umieścić na niepalnej, odpornej na wysokie temperatury. Nie należy umieszczać baterii w pobliżu przedmiotów łatwopalnych. Na

čas ľadovania lub užívania nikdy nie náležu zostavú baterii bez nadzoru. Nie užívať baterii v prípade uszkozdenia obudovy. Náležu zawsze zapobiegać uszkozdeniom spowodowanym ostrymi przedmiotami, np. nożami itp., upuszczaniem, uderzeniem, zgięciem. itp. W przypadku uszkozdenia náležu zaprzestac užívania baterii! W czasie wkładania baterii litowo do swojego modelu náležu zawsze dopilnowac, aby bateria nie mogla zostać uszkozdzona lub odszatkona nawet podczas zderzenia lub upadku. Uszkozdenie baterii powoduje, że nie nadaje się ona do dalszego użytkowania. Bateria nie jest zabawką. Trzymać z dala od dzieci. Zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Informacje dotyczące przechowywania: Przed dłuŝszym przechowywaniem baterie náležu nákwowicie náładowac. Co najmniej raz na sześć miesięcy baterie náležu jeden raz rozładowac (calkowicie) i przed ponownym schowaniem calkowicie náładowac. Inaczej bateria będzie tracić pojemnořć i może ulec uszkozdeniu.

Informacje dotyczące utylizacji: Baterie są odpadami niebezpiecznymi. Uszkozdone lub zużyte baterie náležu poddac odpowiedniej utylizacji.

RO: Acumulatori Litiu - Utilizare și informații privind securitatea

Informații generale: Acumulatori litiu sunt dispozitive de stocare a energiei cu o densitate foarte mare de putere și, prin urmare, pot prezenta riscuri. Aceștia trebuie manevrați cu foarte mare atenție în timpul încarcării și descărcării, cât și în timpul depozitării sau manipulării în alte scopuri. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea acumulatorului pentru prima dată și acordați atenție specială informațiilor privind utilizarea și securitatea. Acest lucru vă va proteja pe dumneavoastră și va preveni deteriorarea produsului. Utilizarea necorespunzătoare crește riscul de explozie, supraîncălzire, incendiu etc. Nerespectarea informațiilor cu privire la utilizare poate provoca uzura prematură sau alte defecte.

Informații privind securitatea: Evitați scurtcircuitele. Un scurtcircuit poate distruge produsul în unele cazuri. Cablurile și conexiunile trebuie să fie bine izolate. Asigurați întotdeauna polaritatea corectă. Asigurați întotdeauna ca acumulatorul să fie conectat corespunzător la încărcător sau la model/dispozitiv. Nu tăiați și nu modificați conectorii și cablurile originale. Nu expuneți acumulatorul la căldură/frig excesiv(ă) sau la lumina directă a soarelui. Nu aruncați niciodată acumulatorul în foc. Nu lăsați acumulatorul să intre în contact cu apa sau alte lichide. Utilizați numai încărcătoare aprobate. Nu utilizați niciodată încărcătoare pentru NiCd/NiMH! Acest lucru conduce la supraîncărcare și expune la riscurile menționate mai sus. Lăsați acumulatorul să se răcească la temperatura ambientă înainte de încărcare. Nu încercați niciodată un acumulator fierbinte. Nu amplasați acumulatorul pe o suprafață inflamabilă, rezistentă la căldură când se încarcă. Nu amplasați acumulatorul lângă obiecte foarte inflamabile. Nu lăsați niciodată acumulatorul nesupravegheat în timpul încărării sau funcționării. Nu utilizați acumulatorul dacă este deteriorată carcasa acestuia. Preveniți întotdeauna deteriorarea provocată de obiecte ascuțite, cum sunt cuțitele sau obiecte similare, căderea, lovirea, îndoirea etc. Întrerupeți utilizarea dacă acumulatorul este deteriorat! Când introduceți acumulatorul litiu în modelul dumneavoastră, asigurați-vă întotdeauna că acesta nu poate fi deteriorat sau deformat, chiar în eventualitatea unei fisurări sau a unei căderi. Deteriorarea acumulatorului îl face inutilizabil. Acumulatorii nu sunt o jucărie. Nu-i lăsați la îndemâna copiilor. Păstrați-i întotdeauna în locuri inaccesibile copiilor.

Informații privind depozitarea: Înainte de o depozitare îndelungată, acumulatorul trebuie încărcat complet. Cel puțin o dată în decurs de șase luni, acumulatorul trebuie să fie descărcat o dată (complet) și încărcat complet din nou înainte de depozitare. În caz contrar, acumulatorul își va pierde capacitatea și se va defecta.

Informații privind eliminarea: Acumulatorii sunt un deșeu periculos. Eliminați acumulatorii deteriorați sau inutilizabili în mod corespunzător.

RUS: Литий батареи — Инструкция по использованию и технике безопасности

Общие сведения: Литий батареи относятся к накопителям энергии с очень высокой удельной мощностью и, следовательно, являются потенциально опасными. При зарядке, хранении и транспортировке с ними нужно обращаться с большой осторожностью. Внимательно прочитайте эту инструкцию перед первым использованием данного изделия и обратите особое внимание на инструкции по использованию и технике безопасности. Это поможет предотвратить риск получения травм и повреждения продукта. Неправильное использование увеличивает риск взрывов, перегрева, возгораний и пр. Несоблюдение правил использования может привести к преждевременному износу изделия и другим повреждениям.

Инструкции по технике безопасности:

Избегайте короткого замыкания. Короткое замыкание может привести к поломке изделия. Кабели и соединения должны быть хорошо изолированы. Всегда соблюдайте правильную полярность. Следите за тем, чтобы батарея была правильно подключена к зарядному устройству и продукту. Никогда не обрезайте и не модифицируйте оригинальные разъемы и кабели. Не подвергайте батарею воздействию избыточного тепла, холода и прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарею в огонь. Не допускайте контакта батареи с водой или другими жидкостями. Используйте только одобренные зарядные устройства. Никогда не используйте зарядные устройства для никель-кадмиевых и никель-металгидридных батарей! Это может привести к перезаряду и возникновению вышеописанных рисков. Перед зарядкой дайте батарее остыть до температуры окружающей среды. Никогда не заряжайте горячую батарею. Во время зарядки кладите батарею на невоспламеняющуюся, теплостойкую поверхность. Не кладите батарею рядом с легковоспламеняющимися предметами. Никогда не оставляйте батарею без присмотра во время зарядки. Не используйте батарею, если ее корпус поврежден. Не подвергайте батарею воздействию острых предметов (например, ножей и пр.), не роняйте, не бейте и не гните ее. Если батарея повреждена, прекратите ее использование! Перед установкой литий батареи в устройство убедитесь, что она не может быть повреждена или деформирована вследствие падения или удара. Повреждения делают батарею непригодной для использования. Батарея не является игрушкой. Держите ее подальше от детей. Храните в недоступном для детей месте.

Информация о хранении: Полностью зарядите батарею перед тем, как убрать на хранение. Батарею необходимо полностью разрядить и зарядить заново не реже, чем раз в шесть месяцев. В противном случае энергетическая емкость батареи может снизиться и батарея может выйти из строя.

Информация об утилизации: Батареи относятся к опасным отходам. Утилизируйте использованные или поврежденные батареи надлежащим образом.

SK: Litium batérie - Použitie a bezpečnostné informácie

Všeobecné informácie: Litium batérie sú zariadenia pre uskladnenie energie s veľmi vysokou hustotou energie a sú teda potenciálne nebezpečné. Pri nabíjaní a vybijaní, rovnako ako pri ukladaní alebo akejkolvek inej manipulácii sa s nimi musí zaobchádzať veľmi opatrne. Pred prvým použitím batérie si starostlivo

prečítajte tieto pokyny a venujte zvláštnu pozornosť použitiu a bezpečnostným informáciám. Ochráni vás to a zabráni poškodeniu výrobku. Zneužitie zvyšuje riziko výbuchu, prehriatia, požiaru atď. Nedodržanie informácií o používaní môže spôsobiť predčasné opotrebovanie či iné chyby.

Bezpečnostné pokyny: Zabráňte skratom. Skrat môže v niektorých prípadoch zničiť výrobok. Káble a pripojky musia byť dobre izolované. Vždy skontrolujte správnu polaritu. Vždy sa uistite, že batéria je správne pripojená na nabíjačku, model alebo zariadenie. Neodstráňujte alebo nemeňte pôvodné konektory a káble. Nevstavujte batériu nadmernému teplu / chladu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nikdy nevhadzujte do ohňa! Nedovoľte, aby batérie prišli do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Používajte iba schválené nabíjačky. Nikdy nepoužívajte nabíjačky NiCd / NiMH! Tieto spôsobujú prebíjanie a predstavujú vyššie uvedené riziká. Pred nabíjaním nechajte batériu vychladnúť na okolitú teplotu. Nikdy nenabíjajte horúcu batériu. Pri nabíjaní umiestnite batériu na nehorľavý teplotvzdorný povrch. Neumiestňujte batériu do blízkosti vysoko horľavých predmetov. Nikdy nenechávajte batériu bez dozoru počas nabíjania alebo prevádzky. Nepoužívajte batériu, ak má poškodený kryt. Vždy zabráňte poškodeniu spôsobenému ostrými predmetmi, ako sú nože alebo podobne, pádom, nárazom, ohybianiu atď. Prestaňte používať, ak je batéria poškodená! Vždy sa uistite, pri vkladaní lítium batérie do modelu, že sa nemôže poškodiť alebo deformovať ani v prípade havárie alebo pádu. Poškodená batéria sa stáva nepoužiteľnou. Batérie nie sú hračka. Uchovávajte ich mimo dosahu detí. Uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

Informácie o skladovaní: Pri dlhšom skladovaní musí byť batéria úplne nabitá. Aspoň každých šesť mesiacov musí byť batéria vybitá (použitá až do vybitia) a pred uskladnením znovu úplne nabitá. V opačnom prípade batéria stráca svoju kapacitu a stane sa chybnou.

Informácie o likvidácii: Batérie sú nebezpečný odpad. Poškodené alebo neoprávnené články zlikvidujte v súlade s predpismi.

SL: Litij baterije – navodila za uporabo in opozorila

Splošno: Litij baterije so naprave, ki shranjujejo energijo in imajo visoko energetsko gostoto, iz česar izhajajo nevarnosti. Zato je z njimi treba ravnati izredno previdno. To velja še posebej pri nalaganju in razkladanju ter pri skladiščenju in ostalih vrstah rokovanja z izdelkom. Pozorno preberite ta navodila, preden prvič uporabite baterijo, in upoštevajte navedena navodila za uporabo in opozorila. S tem boste preprečili osebne poškodbe in materialno škodo. Napačna uporaba predstavlja tveganja, kot so eksplozija, pregrevanje ali požar. Neupoštevanje navodil za uporabo povzroči predčasno obrabo ali drugačne okvare.

Opozorila: Izogibajte se kratkim stikom. Kratek stik lahko v določenih pogojih izdelek uniči. Kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Pazite na ustrezno polariteto. Baterije nikoli ne priključite v napravo za polnjenje ali na model/napravo z napajnim polom. Originalnih vtičev in kablov ne smete rezati ali jih drugače spreminjati. baterije ne izpostavljajte vročini/mrazu ali neposredni sončni svetlobi. Ne mečite v ogenj. Baterija ne sme priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami. Baterije polnite z napravami, ki so temu namenjene. Nikakor ne uporabljajte polnilnih postaj NiCd-/NiMH. S tem bi baterijo preobremenili in povzročili nastanek tveganj. Baterija naj se pred polnjenjem ohladi na okoliško temperaturo. Ne polnite, ko je baterija segreta. Baterijo pri polnjenju položite na negorljivo, na vročino odporno podlago. V bližini baterije ne sme biti gorljivih ali zlahka vnetljivih predmetov. Med polnjenjem in/ali uporabo baterije nikoli ne pustite brez nadzora. Ovoj baterije se ne sme poškodovati. Preprečite poškodbe zaradi ostrih predmetov (noži ali podobno), padcev, udarcev, upogibanja ... Poškodovanih baterij ne smete uporabljati. Pri vstavljanju v svoj model poskrbite za to, da se litij baterija tudi v primeru padca ne more poškodovati ali deformirati. Zaradi poškodb baterija ni več uporabna. Baterije niso igrača. Hraniti stran od otrok. Vedno shranjujte zunaj dosega otrok.

Napotki za skladiščenje: Če bo baterija shranjena dalj časa, jo popolnoma izpraznite. Baterijo vsakega pol leta popolnoma izpraznite vsaj enkrat in jo znova popolnoma napolnite. Drugače baterija izgubi svojo zmogljivost in postane neuporabna.

Navodilo za odstranjevanje: Baterije spadajo med posebne odpadke. Poškodovane in neuporabne celice je treba ustrezno zavreči.

UA: Літій акумулятори – Використання та інформація щодо безпеки

Загальна інформація: Літій акумулятори є накопичувачами енергії з дуже високою щільністю потужності і, таким чином, потенційно небезпечними. З ними треба поводитись з великою обережністю під час зарядження та розрядження, а також при зберіганні або поведженні в інших цілях. Перед використанням акумулятора в перший раз уважно прочитайте цю інструкцію і зверніть особливу увагу на інформацію з використання та безпеки. Це захистить вас і запобіжить пошкодженню товару. Неправильне використання збільшує ризик вибуху, перегріву, пожежі тощо. Недотримання інформації щодо використання може призвести до передчасного зносу або іншого пошкодження.

Інформація щодо безпеки: Уникайте короткого замикання. Коротке замикання в деяких випадках може зруйнувати продукт. Кабелі і з'єднання мають бути добре ізольованими. Завжди дотримуйтесь полярності. Завжди переконайтесь, що акумулятор правильно підключений до зарядного пристрою або моделі/пристрою. Не ріжте або не модифікуйте оригінальні з'єднання і кабелі. Не піддавайте акумулятор дії надлишкового тепла/холоду або прямих сонячних променів. Ніколи не кидайте у вогонь. Не дозволяйте акумулятору вступати в контакт з водою або іншими рідинами. Використовуйте тільки схвалені зарядні пристрої. Ніколи не використовуйте NiCd/NiMH зарядні пристрої! Це може призвести до перевантаження і ризиків, що згадані вище. Перед зарядженням дайте акумулятору охолонути до кімнатної температури. Ніколи не заряджайте гарячий акумулятор. Під час зарядження не кладіть акумулятор на займість, теплостійкі поверхні. Не залишайте акумулятор поруч з легкозаймистими предметами. Ніколи не залишайте акумулятор без нагляду під час зарядження або експлуатації. Не використовуйте акумулятор, якщо корпус пошкоджений. Завжди уникайте пошкоджень, які можуть виникнути через гострі предмети, наприклад, ножі або аналогічні предмети, падіння, удар, деформацію тощо. Припиніть використання, якщо акумулятор пошкоджений! Під час встановлення літій-акумулятора в модель завжди слідкуйте за тим, щоб він не був пошкоджений і деформований навіть у разі аварії або падіння. Пошкодження акумулятора робить його непридатним до використання. Акумулятор не є іграшка. Тримайте його подальше від дітей. Завжди зберігайте його у недоступному для дітей місці.

Інформація щодо зберігання: Перед тривалим зберіганням акумулятор має бути повністю зарядженим. Принаймні кожні півроку його треба повністю розряджати (порожній накопичувач) та повністю заряджати знову перед зберіганням. В іншому випадку акумулятор втратить свій потенціал і стане несправним.

Інформація щодо утилізації: Акумулятори є небезпечними відходами. Утилізуйте пошкоджені або непридатні акумулятори належним чином